

Lokale Nachrichten Waldfischbach-Burgalben mit dem

**Amtsblatt** der Verbandsgemeinde



**Waldfischbach -  
Burgalben**

[www.vgwaldfischbach-burgalben.de](http://www.vgwaldfischbach-burgalben.de)

HOLZLAND / SICKINGER HÖHE

47. Jahrgang

Freitag, 31. Juli 2020

Nr. 31/2020



Geiselberg



Hellersberg



Hermersberg



Höheinöd



Horbach



Schmalenberg



Steinalben



Waldfischbach-  
Burgalben

## Blick in unsere Verbandsgemeinde



*Foto: Dirk Weber*

# Steinalben



## Notdienste

### Allgemeine Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr / Rettungsdienst	112
Kriminalpolizei	06331/5200
Giftzentrale Universitätsklinik Homburg	06841/162257

### Apotheken Notdienste

#### Ansage des Apothekennotdienstes über landeseinheitliche Rufnummern:

deutsches Festnetz: **0180-5-258825-PLZ (0,14 €/Min.)**

Mobilfunknetz: **0180-5-258825-PLZ (max. 0,42 €/Min.)**

Anzeige der notdienstbereiten Apotheken im Internet unter **www.lak-rlp.de**

Das Verfahren ist denkbar einfach: Nach Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur, werden drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

**Notdienstplan vom 31.07. bis 06.08.2020**

#### Fr. 31.07.2020

Gräfenstein-Apotheke Tel.: 06395/7442

Prinzregentenstr. 5, 66981 Münchweiler

Landgrafen-Apotheke Tel.: 06331/63329

Exerzierplatzstr. 9-11, 66953 Pirmasens

#### Sa. 01.08.2020

Höhen-Apotheke Tel.: 06371/3324

Hauptstr. 43 a, 66851 Queidersbach

Bahnhof-Apotheke Tel.: 06331/12124

Schlossstraße 18, 66953 Pirmasens

#### So. 02.08.2020

Eichen-Apotheke OHG Tel.: 06307/1237

Hauptstr. 8, 67707 Schopp

Rabenfels-Apotheke Tel.: 06331/49551

Bergstr. 2, 66969 Lemberg

#### Mo. 03.08.2020

Löwen-Apotheke Tel.: 06334/1312

Bahnhofstr. 36, 66987 Thaleischweiler-Fröschen

Kur-Apotheke Tel.: 06306/1333

Auf der Heide 4, 67705 Trippstadt

#### Di. 04.08.2020

Apotheke am Markt Tel.: 06333/955873

Hauptstr. 37, 67714 Waldfischbach-Burgalben

Sommerwald-Apotheke Tel.: 06331/65266

Am Sommerwald 4, 66953 Pirmasens

#### Mi. 05.08.2020

Berg-Apotheke Tel.: 06333/64352

Hauptstr. 43, 66919 Hermersberg

Blumen-Apotheke Tel.: 06331/78307

Leinenweberstr. 9, 66955 Pirmasens

#### Do. 06.08.2020

Rats-Apotheke Tel.: 06333/5639

Hauptstr. 60, 67714 Waldfischbach-Burgalben

Easy-Apotheke Tel.: 06331/1400539

Zweibrücker Str. 230, 66954 Pirmasens

Zu beachten ist, dass der Notdienst immer um 8.30 Uhr beginnt und am folgenden Tag um 8.30 Uhr endet, auch an Sonn- und Feiertagen. Der Bereitschaftsdienst kann sich kurzfristig ändern – Angaben ohne Gewähr!

### Ärztliche Notdienste

#### Ärztliche Bereitschaftspraxis Tel. 116117

Notdienstzentrale Pirmasens, Pettenkofersstraße 13-15 (vor Krankenhaus). Mo-Di 19-7 Uhr, Di-Mi 19-7 Uhr, Mi-Do 14-7 Uhr, Do-Fr 19-7 Uhr, Fr-Mo 16-7 Uhr. An Feiertagen: durchgehend geöffnet; vom Vortag des Feiertages 18 Uhr bis zum nachfolgenden Tag 7 Uhr.

### Zahnärztlicher Notdienst

#### Aktueller Notdienst: **www.zahnnotfall-pfalz.de**

**01./02.08.** Herr Dr. Boris Peter  
Marktstr. 8  
66994 Dahn

**Telefon: 06391/1491**

### Bereitschaftsdienst der Hebammen

Notdienst Krankenhaus PS **06331/714-1306**

### Tierärztlicher Notdienst

Notdienst kann bei den Tierärzten erfragt werden.

### Verbandsgemeindeverwaltung

#### Öffnungszeiten mit Publikumsverkehr der Verbandsgemeindeverwaltung

Tel. 06333/925-0, Fax: 06333/925-190

Internet: [www.vgwaldfischbach-burgalben.de](http://www.vgwaldfischbach-burgalben.de)

Montag, Dienstag & Donnerstag	von 08.30 – 12.00 Uhr von 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch	von 08.30 – 12.00 Uhr und von 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	von 08.30 – 13.00 Uhr

#### Publikumsverkehr nur nach Anmeldung

#### Standesamt und Einwohnermeldeamt nur eingeschränkt verfügbar

Wegen Update-Arbeiten unseres Netzproviders sind die Funktionalitäten unserer EDV-Systeme an folgenden Tagen im Jahr 2020 ab 15.00 Uhr nicht mehr verfügbar:

Mittwoch, 12.08.2020

Mittwoch, 09.09.2020

Mittwoch, 14.10.2020

Mittwoch, 11.11.2020

Mittwoch, 09.12.2020

Dies bedeutet, dass ab 15.00 Uhr folgende Dienstleistungen nicht mehr angeboten werden können:

**Standesamt:** Alle Formen der Beurkundungen also auch Kirchnaustretserklärungen, Anmeldung der Eheschließung, Ausstellung von Urkunden. Urkunden können aber bestellt und bezahlt werden. Selbstverständlich erhalten Sie auch Auskünfte auf allgemeine Fragen. Bestattungsgenehmigungen können ausgestellt werden.

**Einwohnermeldeamt:** Alle Zu-, Um- und Wegzüge. Ausweisdokumente (Personalausweis, Reisepass). Meldebescheinigungen und Anträge auf Auszug aus dem Gewerbezentralregister sowie Strafregister können gestellt und bezahlt werden. Ebenso Fischereischeine, Gestattungen nach § 12 GastG und Antrag auf Fahrerlaubnis.

#### Touristinformation der Verbandsgemeindeverwaltung

Tel. 06333/925-160

### Bergbad Heltersberg Tel. 06333/63974

#### Öffnungszeiten

Das Bergbad ist täglich von 09:00 Uhr bis 20:00 Uhr geöffnet.

Kassenschluss und letzter Einlass ist jeweils 1 Stunde vor den genannten Schließungszeiten. Die Becken sind 30 Minuten vor Beendigung der Badezeit zu verlassen.

Die Verbandsgemeinde behält sich vor, das Bergbad bei schlechter Witterung vorübergehend zu schließen bzw. später zu öffnen oder früher zu schließen.

#### Verbandsgemeindeverwaltung

### Ortsgemeinden

#### Bürgersprechstunden in den Ortsgemeinden:

Sehen Sie hierzu die Einträge unter den jeweiligen Ortsgemeinden.

### Schiedsamt

Eckhard Jochum Tel.: 0171-2742469  
Heike Klages Tel.: 0157-57170462

#### Das Schiedsamt ist momentan geschlossen

### Forstrevierleitung

RL Wagner, Tel. 06307/1896 oder 0175/1856314  
Forstamt Johanniskreuz 06306/92100

### Ämter und Behörden

Amtsgericht Pirmasens **06331/871-1**  
Amt für Verteidigungslasten **06331/63006**  
Arbeitsamt Pirmasens **06331/147-0**  
Finanzamt **06331/7110**  
Forstamt Johanniskreuz **06306/92100**  
Industrie- und Handelskammer **06331/523-0**  
Notariat Waldfischbach-Burgalben **06333/9207-0**  
Polizeiinspektion Waldf.-Burgalben **06333/927-0**  
Straßenmeisterei Waldf.-Burgalben **06333/9203-0**

### Kreisverwaltung Pirmasens 06331/8090

Öffnungszeiten der Kreisverwaltung  
Mo-Fr 8-12 Uhr, Mo u. Di 14-16 Uhr, Do 14-17 Uhr

### Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen  
Frau Christine Barlet **06331/809-413**

### Gesundheitsamt 06331/809-402

**Kfz-Zulassungsstelle**  
Mo-Mi 7.30-15 Uhr, Do 7.30-16.30 Uhr, Fr 7.30-11.30 Uhr

### Kommunales Jobcenter

Tel. 06331/809-0  
Mo 8-12 Uhr u. 14-16 Uhr, Do 8-12 Uhr u. 14-17 Uhr

### Kreisjugendpfleger Andreas Schröder 06333/275623

Postanschrift: Friedhofstr. 3, 67714 Waldfischbach-Burgalben

### Kindergärten und Schulen

Kindergarten Heltersberg **06333/63879**

Kath. Kindergarten Hermersberg **06333/64656**

Prot. Kindergarten Höhenöd **06333/4924**

Kath. Kindergarten Horbach **06333/64945**

KiTa Vogelneest Schmalenberg **06307/6990**

Kath. KiTa St. Elisabeth Waldf.-Burgalben **06333/2304**

Prot. KiTa Arche Noah Waldf.-Burgalben **06333/1379**

Gemeindekindergarten Regenbogen Wfb.B. **06333/3073**

Grundschule Heltersberg **06333/63973**

Grundschule Hermersberg **06333/63444**

Grundschule Höhenöd **06333/2861**

Grundschule Burgalben **06333/2564**

Grundschule Waldfischbach **06333/955192**

Öffnungs- und Sprechzeiten des Sekretariats

Mittwoch 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Freitag 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

IGS u. Realschule Plus **06333/92020 u. 920250**

### Büchereien

#### Geiselberg Tel. 06307/345

Öffentliche Bücherei, Rathaus

Mittwoch von 17.00 – 19.00 Uhr

Freitag von 17.00 – 19.00 Uhr

#### Heltersberg Tel. 06333/63066

Gemeindebücherei

Dienstag von 10.00 – 11.00 und 16.00 – 19.00 Uhr

Freitag von 16.00 – 19.00 Uhr

#### Hermersberg Tel. 06333/6024667

Kath. öffentl. Bücherei, Schwesternhaus

Mittwoch von 15.30 – 17.30 Uhr

Donnerstag von 17.00 – 19.00 Uhr

#### Höheinöd

Dienstag von 17.00 – 19.00 Uhr

Freitag von 17.00 – 19.00 Uhr

#### Schmalenberg

Mittwoch von 15.00 – 17.00 Uhr

Freitag von 16.00 – 18.00 Uhr

#### Waldfischbach-Burgalben Tel. 06333/925-168

Zentralbücherei, Friedhofstr. 3

**Eingeschränkte Öffnungszeiten**

Dienstag und Donnerstag von 10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, sowie Samstag von 10.00 - 13.00 Uhr.

Der Zugang erfolgt über den rückwärtigen Eingang zum Bürgerhaus.

### Impressum

#### Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil, Nachrichten und Hinweise:

Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben, 67714 Waldfischbach-Burgalben, Tel.: 06333/925-0, E-Mail: [amtsblatt@waldfischbach-burgalben.de](mailto:amtsblatt@waldfischbach-burgalben.de)

**Verlag:** Verantwortlich für Anzeigen: Rainer Zais, Fieguth-Amtsblätter, SÜWE, Vertriebs- und Dienstleistungs-GmbH & Co. KG, Niederlassung: Friedrichstraße 59, 67433 Neustadt, Telefon 06321 3939-60, Fax 06321 3939-66, Mail: [anzeigen@amtsblatt.net](mailto:anzeigen@amtsblatt.net). Für den Inhalt der Auftraggeber. Für Druckfehler keine Haftung.

**Druckerei:** Badisches Druckhaus, Baden-Baden GmbH, Flugstraße 9, 76532 Baden-Baden.

**Redaktionsschluss: montags 11 Uhr, bei Feiertagen beachten Sie bitte den geänderten Redaktionsschluss!**

## Steinalben – romantisches Dorf im Moosalbtal

Idyllisch und ursprünglich präsentiert sich der kleinste Ort der Verbandsgemeinde Waldfishbach-Burgalben. Knapp 400 Einwohnern leben hier im Moosalbtal in Steinalben.

Der schöne Dorfbrunnen in der Dorfmitte bietet dem durstigen Wanderer klares Quellwasser zur Erfrischung. Gestaltet wurde er vor etlichen Jahren von einer rüstigen „Rentnertruppe“.

Viele schöne Steinmetzarbeiten sind an den Ortseingängen und im Ortsbereich zu finden. Sie wurden von Johannes Mohrbach gearbeitet.

Zwei alte Mühlen gibt es in Steinalben. Die Jakobsmühle, eine ehemalige Ölmühle aus dem 17. Jahrhundert und die Schneidermühle. Beide befinden sich in Privatbesitz und werden heute nicht mehr betrieben.

Die Moosalbtaler Blasmusik haben auf der Geiselberger Mühle, gegenüber des Horbacher Gewerbeparks Schwanenmühle, vor ca. zehn Jahren ein Musikzentrum gebaut. Neben Proberäumen für die verschiedenen Orchester und einem Büro für die Verwaltung des angrenzenden Campingplatzes Moosalbtal, beheimatet das Musikzentrum auch die Verwaltung des Campingverbandes Rheinland-Pfalz. Zwischen dem Musikzentrum und dem angrenzenden Campingplatz Moosalbtal liegt ein großer Festplatz, der mit einer Bühne ausgestattet ist.

Eines der ältesten Häuser von Steinalben ist das schöne Fachwerkhaus in der Ortsmitte. Das frühere Bauernanwesen diente in den 1970/80er Jahre als Baustofflager, bevor es zur Gaststätte umgebaut wurde. Heute wird es als Wohnhaus genutzt.

Wer lieber in einem Neubau wohnen möchte, der kann sich im Neubaugebiet „Am Heißberg“ umschaun. Hier sind noch einige Bauplätze zu erhalten.

*Fotos: Anka Weidler*



## Amtlicher Teil



# Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben

## Öffnungszeiten für telefonischen Kontakt (Publikumsverkehr nur nach Anmeldung)

Tel. 06333/925-0, Fax: 06333/925-190  
www.vgwaldfischbach-burgalben.de  
Montag – Donnerstag

außerdem mittwochs  
Freitag

von 08.30 – 12.00 Uhr  
und von 14.00 – 16.00 Uhr  
von 16.00 – 18.00 Uhr  
von 08.30 – 13.00 Uhr

## Abholung von Personalausweisen oder Reisepässen Ist Ihr Dokument schon fertig?

**Reisepässe**, die bis einschließlich **10.07.2020** beantragt wurden, können nach telefonischer Terminvereinbarung beim Einwohnermeldeamt (Zimmer U 5) abgeholt werden.

**Personalausweise** können erst **nach Erhalt des Pin-Briefes** bei uns abgeholt werden.

Bitte geben Sie **ausgestellte vorläufige oder abgelaufene Personalausweise bzw. Reisepässe** beim Einwohnermeldeamt ab.

Sollten Sie den Reisepass **nicht selbst abholen** können, geben Sie dem Abholer bitte **Vollmacht** aus und geben diese der bevollmächtigten Person mit.

### Vollmachtserklärung zur Abholung eines Personaldokuments

Ich, die/der Unterzeichnende (Antragsteller)

Name, Vorname: .....  
Geburtsdatum: .....  
Anschrift: .....

bevollmächtigte hiermit (Daten der bevollmächtigten Person, diese muss sich bei Abholung ausweisen können):

Name / Vornamen: .....  
Geburtsdatum / -ort: .....  
Straße / Haus-Nr.: .....  
PLZ / Wohnort: .....

zur Abholung meines Personalausweises  / Reisepasses .

Den bisherigen Personalausweis / Reisepass möchte ich >abgeben< | >entwertet zurück erhalten< !  
(zutreffendes bitte streichen und/oder unterstreichen, erfolgt keine Kennzeichnung, wird >abgeben< vorausgesetzt)

### Zusatz für Abholung eines Personalausweises:

#### Erklärung über den Erhalt des PIN-Briefes (§ 13 PAuswG) als Voraussetzung zur Abholung durch einen Bevollmächtigten

Mit meiner Unterschrift erkläre ich gleichermaßen, dass mir der Brief mit der PIN, der PUK und dem Sperrkennwort zum elektronischen Identitätsnachweis vom Ausweishersteller (Bundesdruckerei) zugesandt wurde und mir vorliegt.

#### Wichtiger Hinweis:

Haben Sie bisher keinen PIN-Brief vom Ausweishersteller erhalten oder wurde bei der Beantragung des Dokuments die Zusendung des PIN-Briefes an die Ausweisbehörde vereinbart, ist das persönliche Erscheinen des Antragstellers zwingend erforderlich.

Eine Aushändigung des Personalausweises an Dritte mit Vollmacht ist in diesen Fällen nicht möglich!

(Ort, Datum)

(Unterschrift des Vollmachtgebers)

## Weitere Information

Für die Beantragung von neuen Ausweisdokumenten sind immer ein aktuelles biometrisches Passbild und der vorhandene alte Ausweis vorzulegen.

Die Kosten für einen Reisepass betragen für Personen unter 24 Jahren **37,50 €**, für Personen über 24 Jahren **60,00 €**. Personalausweise kosten für Personen unter 24 Jahren **22,80 €**, für Personen über 24 Jahren **28,80 €**.

**Die Gebühren sind bei der Beantragung bar oder mit EC Karte zu entrichten.**

## Notfallrufnummern

### Verbandsgemeindewerke Waldfischbach-Burgalben

#### Wasserversorgung

Höheinöd 06375/6149

Geiselberg, Heltersberg, Hermersberg,  
Horbach, Schmalenberg und Steinalben 0631/3723-301

#### Abwasserbeseitigung

Gebiet der Verbandsgemeinde 0631/3723-301

### Gemeindewerke Waldfischbach-Burgalben

Wasser Waldfischbach-Burgalben 06333/2758-2322

#### NAHWERK Energie GmbH & Co. KG

Strom Waldfischbach-Burgalben 06333/2758-2322

Wärmenetz Hermersberg, Höheinöd und Steinalben 0631/3723-301

## Zweckverband zur

### Kommunalwald-Bewirtschaftung Holzland

- Forstrevier Holzland -

**Zuständig für die Gemeindewälder Schmalenberg, Waldfischbach-Burgalben, Geiselberg, Steinalben und die Hembach-Genossenschaft sowie den Kleinprivatwald in den Gemarkungen Geiselberg, Schmalenberg, Steinalben, Waldfischbach und Burgalben.**

#### Erreichbarkeit des Revierleiters:

Der Revierleiter Herr Christoph Wagner ist zu erreichen unter

Tel.: 06307 1896, mobil 0175 185 6314

Fax: 06307 911467

e:mail: christoph.wagner@wald-rlp.de

## Forstamt Johanniskreuz

### Forstrevier Heltersberg

Zuständig für alle Wälder der Gemarkung Heltersberg und den Staatswald in der Gemarkung Waldfischbach

Revierleiter: Stefan Bohrer

Tel.: 06306-9210250, mobil 015228850914

E-Mail: stefan.bohrer@wald-rlp.de

Sprechstunde: nach telefonischer Absprache 0152 28850914

### Forstrevier Höheinöd

Zuständig für alle Wälder in den Gemarkungen Clausen, Donsieders, Höheinöd, Hermersberg, Horbach und den Staatswald der Gemarkung Burgalben

Revierleiter: Bastian Allmoslöchner

Tel.: 06397-993189, mobil 015228850917

E-Mail: bastian.allmosloechner@wald-rlp.de

Sprechstunde: jeden 1. Mittwoch im Monat, 17 – 18 Uhr  
im Rathaus Clausen, Hauptstr. 76

#### Im August entfällt die Sprechstunde

### Privatwaldbetreuer Büffel Daniel

Für die Gemarkungen in Clausen, Donsieders, Hermersberg, Höheinöd, Horbach, sowie die Gemarkungen der Verbandsgemeinde Kaiserslautern Süd ist Daniel Büffel zuständig.

Rufnummer: 0152-28850995, E-Mail: daniel.bueffel@wald-rlp.de

Zur Zeit finden keine Sprechstunden in Hermersberg statt.

## Fundsachen

Bekanntmachung über gefundene Gegenstände:

Fundgegenstand	Fundort	Funddatum
Fitness-Tracker	Radweg Hermersberg / Höheinöd	06.07.2020
Schlüssel	Friedhof, Waldfischbach	25.06.2020
Fußball	Hirtenstraße Waldfischbach-Burgalben	21.06.2020
Schlüsselbund	Radweg zw. Hermersberg u. Weselberg	23.06.2020
Sonnenbrille	Schillering, Heltersberg	05.06.2020
Schlüsselbund	Feldweg Kreisel Richtung Biogasanlage zw. Höheinöd und Wfb.	19.05.2020
Kinderfahrrad	Brunnengäßel Waldfischbach-Burgalben	01.05.2020
Schlüsselbund mit Autoschlüssel	Fußweg Am Hang 92, Wfb	05.05.2020
Armband, Ohrringe	Verwaltungsgebäude VG Wfb	24.04.2020
Schlüssel	Höheinöd, Am Denkmal 1, Gehweg	21.04.2020
versch. Schlüssel mit Anhänger	Tankstelle Fröhlich, Wfb	04.04.2020
Weste und Schlauchmütze	Waldweg zw. Johanniskreuz und Clausensee	19.03.2020
Schlüssel	Waldweg Geiselberg (Waldstraße)	13.03.2020
Stirnband	Verbandsgemeinde Waldfischbach-B.	12.03.2020
Schlüsselbund	SGW-Halle WFB (Fasching)	22.02.2020

Schlüssel mit Anhänger	SGW-Halle WFB (Fasching)	22.02.2020
Schlüssel	SGW-Halle WFB (Fasching)	22.02.2020
Damenuhr	SGW-Halle WFB (Fasching)	22.02.2020
Handy	Wald am Bahnhof Wfb	22.02.2020
Rucksack	SG Halle, Waldfischbach-Burgalben	22.02.2020
3 Schlüssel	SG Halle, Waldfischbach-Burgalben	22.02.2020
Weste	Bürgerhaus, Waldfischbach-Burgalben	25.01.2020
1 Schlüssel	Festhalle Heltersberg	unbekannt
2 Schlüssel	Festhalle Heltersberg	unbekannt

Die rechtmäßigen Eigentümer können sich beim Fundamt der Verbandsgemeinde, Zimmer U5 (Tel. 06333/925-128, 129, 127) melden.  
Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben -Fundamt-

## Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für das **Hallenbad in Waldfischbach-Burgalben und das Freibad in Heltersberg** eine **Reinigungskraft (m/w/d)**.

Die Bereitschaft im Schichtdienst, sowie an Wochenenden/Feiertagen zu arbeiten, ebenso Zuverlässigkeit und Flexibilität, setzen wir voraus.

Des Weiteren sind EDV - Grundkenntnisse für die Tätigkeit im Kassenbereich des Freibades Heltersberg erforderlich.

Die Bewerberin/der Bewerber sollte im Besitz der Fahrerlaubnis Klasse B und eines eigenen Kraftfahrzeuges sein.

Die Bezahlung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Es handelt sich hierbei um ein unbefristetes, sozialversicherungspflichtiges Teilzeitarbeitsverhältnis. Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen reichen Sie bitte bis **14. August 2020** bei der Verbandsgemeindeverwaltung - Personalabteilung - Friedhofstr. 3, 67714 Waldfischbach-Burgalben ein. Mit der Einreichung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden.

Waldfischbach-Burgalben, den 07.07.2020

Lothar Weber, Bürgermeister

## Turnusmäßiger Tausch der Wasserzähler

Nach den Vorschriften des Eichgesetzes sind die Wasserversorgungsunternehmen verpflichtet, alle Hauswasserzähler in einem Turnus von sechs Jahren auszutauschen. Ob ein Wechsel Ihres Wasserzählers ansteht, können Sie auf der Eichplakette, die in der Regel auf der Unterseite des Zählerdeckels aufgebracht ist, ablesen.

Mitarbeiter der **WVE Kaiserslautern GmbH**, werden die zum Auswechseln anstehenden Wasserzähler im Bereich der Verbandsgemeindewerke Waldfischbach-Burgalben austauschen. Kosten entstehen hierfür nicht.

Wir bitten alle Hauseigentümer, Pächter und Mieter, den Mitarbeitern ungehinderten Zugang zu den Wasserzählern zu ermöglichen, um einen zügigen und reibungslosen Wasserzählerwechsel durchführen zu können.

Die Mitarbeiter der WVE Kaiserslautern GmbH sind durch die Verbandsgemeindewerke Waldfischbach-Burgalben legitimiert und können sich entsprechend ausweisen.

Verbandsgemeindewerke  
Waldfischbach-Burgalben

## Grundschulen in der Verbandsgemeinde

### Termine Schulbuchausleihe

Ausgabe der Schulbücher für das Schuljahr 2020/2021

Aufgrund der anhaltenden Coronakrise werden die Schulbücher in diesem Jahr in den Schulen ausgegeben.

### Bitte beachten Sie dabei folgendes:

- Jedes Kind erhält vorbehaltlich der Einschränkungen aufgrund der Coronakrise im Laufe der ersten Schulwoche sein Schulbuchpaket.
- Dem Paket beigelegt sind zwei Ausleihscheine. Ein Ausleihschein muss noch in der Schule unterschrieben werden und über die Schule an die Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben zurückgegeben werden.
- Bitte überprüfen Sie die Bücher so schnell wie möglich auf Vollständigkeit und etwaige Schäden. Bei Fragen hierzu wenden Sie sich bitte zeitnah an die Verbandsgemeindeverwaltung, Frau Stegner, Tel. 06333-925131.
- Aufgrund einer Empfehlung des Rechnungshofes Rheinland-Pfalz hat das Ministerium für Bildung entschieden, dass zum Ende des Schuljahres 2020/2021 die an der Schulbuchausleihe teilnehmenden Schülerinnen bzw.



Schüler ihre rückgabepflichtigen Lernmittel spätestens am letzten Schultag des Schuljahres 2020/2021 beim Schulträger zurückgeben müssen. Wird dieser letzte Abgabetermin versäumt, muss für jedes nicht zurückgegebene Exemplar Schadenersatz geleistet werden.

## Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben für die Jahre 2020 und 2021 vom 27. Juli 2020

Der Verbandsgemeinderat hat auf Grund von § 95 Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBI. S. 153) in der derzeit geltenden Fassung folgende Haushaltssatzung beschlossen, die nach Genehmigung durch die Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde hiermit bekannt gemacht wird:

### § 1 Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden		
	2020	2021
1. im Ergebnishaushalt		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	6.891.043,-- €	7.165.895,-- €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	J. 8.275.411,-- €	J. 7.980.505,-- €
der Jahresfehlbedarf	J. 1.384.368,-- €	J. 814.610,-- €
2. im Finanzhaushalt		
der Saldo der ordentlichen Ein- u. Auszahlungen auf	J. 1.037.445,-- €	J. 467.777,-- €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	808.429,-- €	121.352,-- €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	J. 1.835.900,-- €	J. 743.200,-- €
der Saldo der Ein- u. Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	J. 1.027.471,-- €	J. 621.848,-- €
der Saldo der Ein- u. Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	2.064.916,-- €	1.089.625,-- €

### § 2 Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für das Haushaltsjahr

	2020	2021
zinslose Kredite auf	0,-- €	0,-- €
verzinsten Kredite auf	1.027.471,-- €	621.848,-- €
zusammen auf	1.027.471,-- €	621.848,-- €

### § 3 Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt

### § 4 Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf

	2020	2021
.....	8.000.000,-- €	8.000.000,-- €

### § 5 Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnung werden festgesetzt auf 1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen

	2020	2021
1.1 der Wasserversorgung		
zinslose Kredite auf	204.000,-- €	0,-- €
verzinsten Kredite auf	1.091.395,-- €	0,-- €
zusammen auf	1.295.395,-- €	0,-- €
zusammen:	1.295.395,-- €	0,-- €
2. Kredite zur Liquiditätssicherung		
2.1 der Abwasserbeseitigung auf	1.000.000,-- €	1.000.000,-- €
2.2 der Wasserversorgung auf	1.000.000,-- €	1.000.000,-- €
zusammen	2.000.000,-- €	2.000.000,-- €
3. Verpflichtungsermächtigungen		
3.1 der Abwasserbeseitigung auf	0,-- €	400.000,-- €
darunter:		
Verpflichtungsermächtigungen, für die in künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen	0,-- €	

### § 6 Steuersätze

Der Steuersatz für die Vergnügungssteuer ist in der Vergnügungssteuersatzung festgesetzt.

### § 7 Gebühren und Beiträge

Die Sätze der Gebühren und Beiträge für ständige Gemeindeeinrichtungen nach dem Kommunalabgabengesetz vom 20. Juni 1995 (GVBl. S. 175), in der derzeit geltenden Fassung, werden festgesetzt:

#### 1. Entgelte für die Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung

Die Sätze der Gebühren und Beiträge für ständige Gemeindeeinrichtungen nach dem Kommunalabgabengesetz (KAG) für Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung sind in der Satzung über die Festsetzung der Gebühren- und Beitragssätze für die Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben (Gebühren- und Beitragssatzung (GBS)) festgesetzt.

#### 2. Benutzungsgebühren für das Hallenbad

Die Eintrittspreise, Leih- und Benutzungsgebühren werden wie folgt festgesetzt:

	2020	2021
Einzelkarte Erwachsene .....	3,50 €	3,50 €
Einzelkarte Jugendliche .....	2,50 €	2,50 €
12er Karte Erwachsene .....	36,- €	36,- €
12er Karte Jugendliche .....	24,- €	24,- €
26er Block Erwachsene .....	72,- €	72,- €
26er Block Jugendliche .....	48,- €	48,- €
Schwimmkurs Erwachsene <sup>1)</sup> .....	8,- €	8,- €
Schwimmkurs Jugendliche <sup>1)</sup> .....	5,- €	5,- €
Telefongebühren (pro Einheit).....	0,25 €	0,25 €

<sup>1)</sup> pro Unterrichtsstunde incl. Eintritt

Jugendliche im Sinne der Gebührenordnung sind alle Personen im Alter von 6 bis 16 Jahren. Kinder im Alter bis zu 6 Jahren haben in Begleitung Erwachsener keinen Eintritt zu entrichten. Schüler, Studenten, Auszubildende bis 25 Jahre und Schwerbehinderte (Schwerbeschädigte) mit Ausweis zahlen als Eintrittspreise die Sätze für Personen unter 16 Jahren. Sie müssen sich entsprechend ausweisen.

Die Eintrittspreise, Leih- und Benutzungsgebühren werden wie folgt festgesetzt:

	2020	2021
Einzelkarte Erwachsene .....	3,50 €	3,50 €
Einzelkarte Jugendliche .....	2,50 €	2,50 €
Einzelkarte Erwachsene mit Gästekarte .....	3,- €	3,- €
Einzelkarte Jugendliche mit Gästekarte .....	2,- €	2,- €
Tageskarte Familie .....	10,- €	10,- €
12er Karte Erwachsene .....	36,- €	36,- €
12er Karte Jugendliche .....	24,- €	24,- €
26er Block Erwachsene .....	72,- €	72,- €
26er Block Jugendliche .....	48,- €	48,- €
	2020	2021
Saisonkarte Erwachsene .....	72,- €	72,- €
Saisonkarte Jugendliche .....	42,- €	42,- €
Familienkarte		
1 Elternteil .....	60,- €	60,- €
2 Elternteile .....	72,- €	72,- €
je Kind (Regelung wie Jugendliche) .....	6,- €	6,- €
Abendkarte Erwachsene (ab 18:00 Uhr) .....	2,50 €	2,50 €
Abendkarte Jugendliche (ab 18:00 Uhr) .....	1,50 €	1,50 €
Jugendgruppen (pro Person) .....	2,- €	2,- €
Ausstellen von Ersatzkarten .....	3,50 €	3,50 €

Jugendliche im Sinne der Gebührenordnung sind alle Personen im Alter von 6 bis 16 Jahren. Kinder im Alter bis zu 6 Jahren haben in Begleitung Erwachsener keinen Eintritt zu entrichten. Schüler, Studenten, Auszubildende bis 25 Jahre und Schwerbehinderte (Schwerbeschädigte) mit Ausweis zahlen als Eintrittspreise die Sätze für Personen unter 16 Jahren. Sie müssen sich entsprechend ausweisen.

### § 8 Umlage

Gemäß § 26 Abs. 1 Landesfinanzausgleichsgesetz (LFAG) vom 30. November 1999 (GVBl. S. 415), in der derzeit geltenden Fassung, erhebt die Verbandsgemeinde von allen Ortsgemeinden eine Verbandsgemeindeumlage. Der Umlagesatz wird festgesetzt auf

	2020	2021
	31,25 v.H.	32,00 v.H.

### § 9 Wertgrenzen nach §§ 98 und 100 GemO

(1) Die Wertgrenzen nach § 98 GemO betragen für

1. Abs. 2 Nr. 1 und Nr. 3 GemO, 2 % der Gesamtaufwendungen des Ergebnishaushalts aus Verwaltungstätigkeit; Nr. 3 gilt entsprechen für den Finanzhaushalt. Dies entspricht im für 2020 einem Betrag von 148.000 € und für 2021 von 143.000 €.

2. Abs. 3 Nr. 1 GemO, im Einzelfall 20.000 €.

(2) Die Wertgrenzen nach § 100 GemO betragen für  
1. Abs. 1 Satz 1 GemO, 1 % der Gesamtaufwendungen. Dies entspricht für 2020 einem Betrag von 74.000 € und für 2021 von 71.000 €.  
2. Abs. 1 Satz 2 GemO, im Einzelfall 5.000 €.

### § 10 Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von 1.000,00 € ohne Umsatzsteuer sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen.

### § 11 Altersteilzeit

Am Ende des Jahres 2019 bestand kein Altersteilzeitverhältnis. In den Haushaltsjahren 2020 und 2021 kann je ein Altersteilzeitverhältnis zugelassen werden.

### § 12 Eigenkapital

Der Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2014 betrug 11.932.283,21 €. Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals beträgt zum

Waldfischbach-Burgalben, den 27. Juli 2020  
Verbandsgemeindeverwaltung  
gez. Lothar Weber, Bürgermeister

Die Kreisverwaltung hat mit Schreiben vom 22.07.2020, Az.: I/10/901-11/2020-21 die Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2020 und 2021 gemäß §§ 95 Abs. 4, 118 und 119 GemO staatsaufsichtlich genehmigt und zwar hinsichtlich

eines Teilbetrages der veranschlagten verzinslichen Investitionskredite im Haushaltsjahr 2020 in Höhe von 1.007.471 €,

des Gesamtbetrages der veranschlagten verzinslichen Investitionskredite im Haushaltsjahr 2021 in Höhe von 621.848 €, des Gesamtbetrages der veranschlagten verzinslichen Investitionskredite

im Haushaltsjahr 2020 für das Wasserwerk in Höhe von 1.091.395 €.

Die Entscheidung über die Genehmigung eines Teilbetrages der verzinslichen Investitionskredite für den Kernhaushalt im Jahr 2020 in Höhe von 20.000 € wurde vorerst zurückgestellt.

Hinweis: Die am 02.06.2020 vom Verbandsgemeinderat Waldfischbach-Burgalben beschlossene Haushaltssatzung wurde im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Nr. , vom öffentlich bekannt gemacht.

Die Haushaltssatzung liegt zur Einsichtnahme vom 03.08.2020 bis einschließlich 11.08.2020 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben, Zimmer E 23, montags bis donnerstags von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr, mittwochs bis 18.00 Uhr und freitags von 8.30 bis 13.00 Uhr öffentlich aus.

Es wird darauf hingewiesen, dass nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung eine Verletzung der Bestimmungen über

1. Ausschließungsgründe (§22 Abs. 1 Gemeindeordnung) und

2. die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 Gemeindeordnung)

unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung der Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Gemeindeverwaltung geltend gemacht werden.

Waldfischbach-Burgalben, den 27. Juli 2020  
Verbandsgemeindeverwaltung  
gez. Lothar Weber, Bürgermeister

### Hinweis an alle Hundehalter!

#### Hundekot - nicht nur ein Ärgernis -

Eine Vielzahl von Beschwerden bei Ortsbürgermeistern und dem Ordnungsamt betrifft Verunreinigungen durch Hundekot auf Gehwegen, Treppen, in Anlagen und auf Privatgrundstücken.

Wer hat sich nicht schon geärgert, weil er „Tretminen“ ausweichen musste, bzw. die Gefahr zu spät erkannte?

Die Helfer der Ortsgemeinden aber auch Anlieger entsprechend frequentierter Straßen greifen beim Unkrautjäten fast schon regelmäßig in entsprechende Häufchen und beim Rasenmähen fliegen diese Hinterlassenschaften pulverisiert durch die Gegend.

Selbst die Sandkästen auf Spielplätzen sind vor Bellos Häufchen nicht sicher. Dies ist nicht nur ein Ärgernis. Von Hundekot kann auch eine Gesundheitsgefährdung ausgehen. Gelangen im Kot befindliche Wurmlarven oder Krankheitserreger in die Atemwege oder den Verdauungstrakt, können diese ernsthaftere Erkrankungen auslösen.

Immer öfter rufen verärgerte Bürger beim Ordnungsamt an und beschweren sich. Allerdings können auch wir nur einschreiten, wenn der Täter bekannt ist.

**Rechtlich stellt sich die Situation so dar:**

Nach den bei uns geltenden **Straßenreinigungssatzungen** ist derjenige, der eine Verunreinigung auf öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen innerhalb der geschlossenen Ortslage verursacht hat (also der Hundeführer) für die Beseitigung zuständig. Kann der Verursacher nicht ermittelt werden, so ist dazu der Anlieger verpflichtet. Ein Verstoß kann als Ordnungswidrigkeit mit Bußgeld geahndet werden.

Die Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben hat eine **Gefahrenabwehrverordnung** erlassen, die folgendes ergänzend regelt:

Auf öffentlichen Straßen innerhalb bebauter Ortslagen dürfen Hunde nur angeleint geführt werden. Außerhalb bebauter Ortslagen sind sie umgehend und ohne Aufforderung **anzuleinen**, wenn andere Personen in Sicht kommen. Blindenhunde sind ausgenommen, sofern sie als solche besonders gekennzeichnet sind.

Halter und Führer von Hunden müssen dafür sorgen, dass diese öffentliche Anlagen und Gehflächen öffentlicher Straßen nicht mehr als verkehrüblich verunreinigen. Zur **Beseitigung eingetretener Verunreinigungen** sind Halter und Führer nebeneinander gleicher Weise unverzüglich verpflichtet. Aus diesen Gründen appellieren wir an die Hundehalter, ihre „Ausführgehnheiten“ kritisch zu betrachten. Es ist ein Gebot der Rücksichtnahme, dass man nicht andere die Hinterlassenschaften seines Tieres beseitigen lässt. Ein kleiner Pappkarton und eine Plastiktüte genügen, um auch unterwegs für solche Fälle gerüstet zu sein.

Als betroffener Anlieger oder auch Zeuge sollte man die Leute, deren Tiere sich auf dem Gehweg oder in der Grünanlage erleichtern, ansprechen. Meistens schafft schon das Bewusstsein, beobachtet zu werden, Abhilfe.

Weitere Auskunft zu diesem Thema können Sie beim Ordnungsamt der Verbandsgemeindeverwaltung (Herr Rapp Tel. 06333/ 925121) erhalten.

Verbandsgemeindeverwaltung

Waldfischbach-Burgalben

## Landkreis Südwestpfalz

### Algenentwicklung am Seehof: Warnstufe ausgesprochen

Bei einer am 17.07. durchgeführten Kontrolle der Wasserqualität wurde am Seehof in Erlenbach eine verstärkte Algenentwicklung festgestellt. Auf dem Wasser trieben Schlieren von Cyanobakterien, die gemessene Sichttiefe betrug 90 Zentimeter. Da mit dem vorausgesagten Wetter in den nächsten Tagen auch die Badesaison mehr Betrieb erwarten lässt, spricht die untere Wasserbehörde der Kreisverwaltung eine Warnstufe aus und weist auf folgendes hin:

Für Säuglinge und Kleinkinder sowie für Allergiker können Gesundheitsgefährdungen nicht ausgeschlossen werden. Eltern sollten darauf achten, dass ihre Kinder kein Wasser schlucken. Alle Badegäste sollten Stellen meiden, an denen die Wasseroberfläche durch Algen stark getrübt ist, zumindest sollten sie bei ersten Symptomen das Baden abbrechen. Bei Beschwerden nach dem Baden, wie beispielsweise Brennen in den Augen, Quaddeln auf der Haut, Übelkeit, Erbrechen, Durchfall, Atemnot sollten Sie den Arzt aufsuchen.

Unter den Algen befinden sich Blaualgenarten. Blaualgen können nach heutiger wissenschaftlicher Erkenntnis unter ungünstigen Umweltbedingungen Gifte und Allergie auslösende Substanzen bilden. Sofern eine genügend große Menge vom Organismus aufgenommen wird, beispielsweise durch Verschlucken von Badewasser oder auch längerem Haut-Schleimhautkontakt, können sich die oben genannten Krankheitssymptome entwickeln. Es ist nicht vorhersehbar, an welcher Stelle des Badegewässers und zu welchem Zeitpunkt diese Giftstoffe gebildet werden.

Die Wasseranalysen werden fortgesetzt.

## Heltersberger Brunnenwanderweg

Der nächste Arbeitseinsatz am Brunnenwanderweg findet am **Samstag, den 8. August 2020** statt. Treffpunkt ist um 8.30 Uhr am Bauhof der Ortsgemeinde in der Schulstraße. Nach Einteilung der Arbeiten beginnen wir unseren Arbeitseinsatz, Gerätschaften und Materialien stellt die Ortsgemeinde zur Verfügung. Wir freuen uns auf viele Helfer, auch „Neueinsteiger“ sind herzlich willkommen.

## Naturnaher Spielplatz im Neubaugebiet

Am letzten Samstag fand ein Arbeitseinsatz von freiwilligen Helfern auf dem naturnahen Spielplatz im Neubaugebiet Schwarzbachstraße statt. Dabei wurden Mäh- und Reinigungsarbeiten durchgeführt. An dieser Stelle einen herzlichen Dank an die Mitbürgerinnen und Mitbürger für ihre Einsatzbereitschaft.



## Gemeindebücherei Heltersberg

**Bitte beachten! Die Bücherei ist am 4. und 11. August morgens geschlossen!**

### Nutzung der Gemeindebücherei

Die Bücherei ist ab sofort wieder regulär geöffnet. Es müssen jedoch die folgenden Abstands- und Hygieneregeln eingehalten werden:

- Es gilt allgemeine Maskenpflicht.
- Bitte die Hände vor dem Betreten der Büchereiräume desinfizieren.
- Die Anzahl der Nutzer\*innen ist auf 3 Personen gleichzeitig begrenzt und die Verweildauer sollte 15 Min. nicht überschreiten.
- Bitte mind. 1,50 m Abstand halten.
- Bitte die separate Ablage für die zurückgegebenen Bücher benutzen.

### E-OPAC

Der Online-Buchkatalog ([www.bibkat.de/heltersberg](http://www.bibkat.de/heltersberg)) kann weiterhin für die Reservierung bzw. Recherche unseres Medienbestandes genutzt werden.

### LESESOMMER

Die Teilnahme am diesjährigen Lesesommer ist noch bis Freitag, den 21.08.2020 möglich. Mitmachen können alle zwischen 6 und 16 Jahren. Die Interviews zum Inhalt der gelesenen Bücher entfallen. Stattdessen können ein Online-Buch-Tipp oder ein Büchercheck ausgefüllt werden (Ausdruck über die Homepage: [www.lesesommer.de](http://www.lesesommer.de)). Diesen Ausdruck bitte bei der Buchrückgabe mitbringen.

Lesen macht Spaß und es gibt wieder viele tolle Preise zu gewinnen! Jedes gelesene Buch erhöht die Gewinnchancen. Und ab 3 gelesenen Büchern werden die begehrten Zertifikate überreicht.

Mitmachen und gewinnen!

Euer Büchereiteam



Geiselberg

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeisterin Vatter**

Mittwoch 18.00 – 19.30 Uhr

06307/993043



Heltersberg

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeister Mohrhardt**

Mittwoch von 17.30 – 19.00 Uhr

06333/63548



Hermersberg

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeister Sommer**

Dienstag von 18.00 – 19.00 Uhr

06333/2790624

LESESOMMER  
RHEINLAND-PFALZ

## Bekanntmachung der Tagesordnung

Zur 3. Sitzung des Bau- und Verkehrsausschusses der Ortsgemeinde

Hermersberg am Dienstag, den 04. August 2020, 17:00 Uhr.

Treffpunkt: Dorfplatz in Hermersberg.

### Öffentliche Sitzung

1. Begehung Dorfplatz
2. Begehung Goethestraße
3. Begehung Am Tauhübel mit Kerweplatz
4. Verschiedenes

gez. Erich Sommer, Ortsbürgermeister



## Höheinöd

### Bürgersprechstunden

Ortsbürgermeister Weber

Dienstag von 17.00 – 19.00 Uhr

06333/2415

## Austausch der Wasserzähler

Ab August 2020 werden in der Ortsgemeinde Höheinöd die Wasserzähler zur Einhaltung der eichrechtlichen Vorschriften ausgetauscht.

Die Firma **enwas GmbH** aus **Kirchheimbolanden** übernimmt in Höheinöd im Auftrag des Zweckverbands Wasserversorgung Sickingershöhe - Wallhalbtal den Wasserzähler-austausch.

Sofern Ihr Wasserzähler zum Austausch ansteht, werden Sie von der beauftragten Firma angeschrieben und bekommen zunächst einen Terminvorschlag zum Wasserzählertausch mitgeteilt.

Die Mitarbeiter sind mit einem Legitimationsausweis ausgestattet und sind berechtigt den Wasserzähler zu tauschen.

Aufgrund der aktuellen Situation und den damit verbundenen Auflagen zur Bekämpfung der Corona-Pandemie werden die Mitarbeiter den Wasserzählertausch unter Schutzmaßnahmen durchführen. Wir bitten Sie deshalb auch darum, dass Sie für den kurzen Zeitraum einen Mundschutz tragen und den Mindestabstand von 1,5m stets einhalten.

Der Wasserzählertausch dauert i.d.R. 15 bis 30 Minuten und ist grundsätzlich kostenlos für Sie.

Es wird gebeten, die Wasserzähler ab diesem Zeitpunkt zugänglich zu machen.  
gez. Becker, Werkleiter



## Horbach

### Bürgersprechstunden

Ortsbürgermeister Schäfer

Freitag von 18.00 – 19.00 Uhr

06333/64760



## Schmalenberg

### Bürgersprechstunden

Ortsbürgermeister Seibert

In den ungeraden Kalenderwochen dienstags im Rathaus, Hauptstraße 47, Dienstzimmer des Ortsbürgermeisters, von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr.

Rathaus: 06307/317

Ortsbürgermeister Seibert: 06307/1357

## Bekanntmachung der 1. Nachtragshaushaltssatzung der Ortsgemeinde Schmalenberg für das Jahr 2020 vom 21. Juli 2020

Der Gemeinderat hat auf Grund von § 98 Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit geltenden Fassung folgende Nachtragshaushaltssatzung beschlossen, die nach Genehmigung durch die Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde hiermit bekannt gemacht wird:

## § 1 Ergebnis- und Finanzhaushalt

Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden festgesetzt:

	gegenüber bisher	erhöht / vermindert ( J. ) um	nummehr festgesetzt
<b>1.im Ergebnishaushalt</b>			
der Gesamtbetrag der Erträge	1.376.606,-- €	53.060,-- €	1.429.666,-- €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen	J. 1.554.116,-- €	J. 20.804,-- €	J. 1.533.312,-- €
der Jahresfehlbetrag	J. 177.510,-- €	J. 73.864,-- €	J. 103.646,-- €
<b>2.im Finanzhaushalt</b>			
der Saldo der ordentlichen Ein- u. Auszahlungen	J. 139.622,-- €	J. 73.864,-- €	J. 65.758,-- €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	26.700,-- €	0,-- €	26.700,-- €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	J. 3.500,-- €	20.000,-- €	J. 23.500,-- €
der Saldo der Ein- u. Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	23.200,-- €	J. 20.000,-- €	3.200,-- €
der Saldo d. Ein- u. Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	116.422,-- €	J. 53.864,-- €	62.558,-- €

## § 2 Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird neu festgesetzt

	von bisher	0,-- €.	auf	0,-- €
zinslose Kredite	von bisher	1.000,-- €	auf	21.000,-- €
verzinsten Kredite	von bisher	1.000,-- €	auf	21.000,-- €
zusammen	von bisher	1.000,-- €	auf	21.000,-- €

## § 3 Eigenkapital

Der Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2014 betrug 5.902.543,56 €. Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals beträgt zum

31.12.2015	5.761.739,56 €,
31.12.2016	5.679.340,56 €,
31.12.2017	5.590.415,56 €,
31.12.2018	5.466.094,56 €,
31.12.2019	5.270.002,56 € und zum
31.12.2020	5.166.356,56 €.

Schmalenberg, den 21. Juli 2020 gez. (Peter Seibert) Ortsbürgermeister

Die Kreisverwaltung hat mit Schreiben vom 20.07.2020, Az.: I/10/901-11/1.N. 2020 die 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 gemäß §§ 95 Abs. 4, 118 und 119 GemO staatsaufsichtlich genehmigt hinsichtlich des Gesamtbetrages der verzinslichen Investitionskredite in Höhe von 21.000,00 Euro.

### Hinweis:

Die am 16.07.2020 vom Gemeinderat Schmalenberg beschlossene Haushaltssatzung wurde im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Nr. , vom öffentlich bekannt gemacht.

Die Haushaltssatzung liegt zur Einsichtnahme vom 03.08.2020 bis einschließlich 11.08.2020 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben, Zimmer E 23, montags bis donnerstags von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr, mittwochs bis 18.00 Uhr und freitags von 8.30 bis 13.00 Uhr öffentlich aus.

Waldfischbach-Burgalben, den 21. Juli 2020

Verbandsgemeindeverwaltung

gez. Lothar Weber, Bürgermeister

Es wird darauf hingewiesen, dass nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung eine Verletzung der Bestimmungen über

1. Ausschließungsgründe (§22 Abs. 1 Gemeindeordnung) und
2. die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 Gemeindeordnung)

unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung der Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Gemeindeverwaltung geltend gemacht werden.



## Steinalben

### Bürgersprechstunden

Ortsbürgermeister Reischmann

Jeweils am 2. Donnerstag des Monats 17.30 - 18.30 Uhr

Rathaus:

06333/64788

Ortsbürgermeister Reischmann

06333/64359

In dringenden Fällen: Mobil Nr.

0172/8012417



## Waldfischbach-Burgalben

### Bürgersprechstunden

**Ortsbürgermeister Michael Oestreicher, Tel. 9-12 Uhr 06333/64096**

Sprechstunde montags von 10.30-12 Uhr + 17.30-19 Uhr im alten Rathaus, Hauptstr. 52

Mail: michael.oestreicher@waldfischbach-burgalben.de

(Haupt- u. Finanz, Soziales, Familien, Senioren, KiTa, Spielplätze, Kinder, Jugend, Sport, Tourismus, Vereine)

### 1. Beigeordneter Herbert Beihl,

Sprechstunden nach Vereinbarung 0177/5744086  
(Bauen + Planung)

**Beigeordneter Alexander vom Hagen** 06333-6035115

alexander.vom.hagen@waldfischbach-burgalben.de

Sprechstunde dienstags von 18-19 Uhr

(Bauhof, örtliche Gebäude/Immobilien, Grundstücke, Pachten, Friedhof, Wasserwerk)

### Ortsbürgermeister in Urlaub

Ortsbürgermeister Michael Oestreicher befindet sich vom 1. – 17.8.2020 in Urlaub. Die Vertretung übernimmt der Erste Beigeordnete Herbert Beihl, Telefon 0151/20585676. Die Sprechstunden des Ortsbürgermeisters entfallen in dieser Zeit.

### Beigeordneter in Urlaub

Der Beigeordnete Alexander vom Hagen befindet sich von 27.7. – 14.8.2020 in Urlaub. Die Sprechstunden entfallen in dieser Zeit.

### Kulturprogramm

#### Waldfischbach-Burgalben ausgesetzt

Um die Verbreitung der Corona-Epidemie zu verlangsamen und Infektionsketten zu unterbrechen hat die Ortsgemeinde Waldfischbach-Burgalben das Kulturprogramm bis auf weiteres ausgesetzt. Davon betroffen sind folgende Veranstaltungen im „Bürgerhaus Schuhfabrik“ in Waldfischbach-Burgalben. Die bereits gekauften Tickets behalten ihre Gültigkeit, da bereits Ersatztermine gefunden wurden. Wer am Ersatztermin nicht zur Veranstaltung kommen kann, bekommt sein Geld selbstverständlich zurück erstattet.

Veranstaltung	ursprünglicher Termin	neuer Termin
Ray Wilson	13.03.2020	verschoben auf den 19.11.2020
Ritter Rost und das Gespenst	14.03.2020	verschoben auf den 11.04.2021
Begge Peder	24.04.2020	verschoben auf den siehe unten (#)
Marcel Adam	23.05.2020	verschoben auf den 20.03.2021
Lars Reichow	18.09.2020	verschoben auf den siehe unten (#)

(#) Neuer Termin wird bekanntgegeben, sobald Veranstaltungen ohne Abstandsregeln möglich sind. Tickets bleiben gültig  
Aktuelle Informationen erhalten Sie immer zeitnah unter [www.buergerhaus-schuhfabrik.de](http://www.buergerhaus-schuhfabrik.de).

Wir bitten um Ihr Verständnis.

**Ende Amtsblatt Waldfischbach-Burgalben**



### Hinweis Ihrer Feuerwehr:

## Achtung Waldbrandgefahr! Bitte helfen Sie unseren Wald zu schützen!

### Folgende Hinweise bitte unbedingt beachten:

- Kein offenes Feuer im Wald oder in der Nähe von Wald!
- Im Wald gilt absolutes Rauchverbot!
- Zigaretten oder andere brennende Gegenstände auf keinen Fall in der Natur entsorgen. Auch nicht aus dem eigenen Auto – schnell kommt es zu Böschungsbränden an der Straße.
- Fahrzeuge mit heißen Abgasanlagen niemals auf trockene Felder oder Wiesen stellen!
- Kein Glas wegwerfen oder liegen lassen (z. B. Scherben, Flaschen)!
- Keine gefüllten durchsichtigen Kunststoffflaschen liegen oder stehen lassen!
- Grillfeuer dürfen nur mit aller Vorsicht auf dafür ausgewiesenen Plätzen angezündet werden. Kein Feuer bei starkem Wind! Ab Gefahrenstufe 4 Grillfeuer nur auf Plätzen mit betoniertem Boden, ab Stufe 5 gar kein Feuer mehr im Freien!
- Brände und Rauchentwicklungen unmittelbar über die europaweite Notrufnummer 112 melden. Entstehungsbrände können eigenständig gelöscht werden, sofern man sich dadurch nicht in Gefahr begibt.

Diese Tipps scheinen banal zu sein, würden jedoch eine Vielzahl an Bränden vermeiden. Es kommt immer wieder zu Bränden in den Sommermonaten, weil Zigaretten weggeworfen oder Grillfeuer unbeaufsichtigt gelassen werden.



## Lokale Nachrichten Waldfischbach-Burgalben

### Kirchliche Nachrichten



#### Prot. Pfarramt Waldfischbach

Pfarramt Friedhofstr. 12, Wfb-B.  
Öffnungszeiten: Di. + Fr. 8.30 - 11.30 Uhr  
Tel.: 06333 / 2568  
pfarramt.waldfischbach-protestantisch.de



#### Pfarrrei Hl. Johannes XXIII

Das Pfarrbüro ist geöffnet:  
dienstags, donnerstags und freitags von 10 - 12.30 Uhr  
und donnerstags von 16 - 18 Uhr  
pfarramt.waldfischbach-burgalben@bistum-speyer.de  
Homepage: www.kath-pfarrrei-waldfischbach.de

**Aktuell sind zur Prävention gegen das Corona-Virus alle Gemeindeveranstaltungen ausgesetzt, ebenso der Konfirmanden- und Präparandenunterricht, bis es von Seiten des Landes und Bundes Entwarnung gibt. Die Angebote werden ab Juni digital und – so möglich – mit persönlicher Anwesenheit fortgeführt.**

**Ab dem 21. Juni 2020 (2. Sonntag nach Trinitatis) finden in unseren Gemeinden wieder Gottesdienste statt.**

Eine Anmeldung vor dem Gottesdienst, bei der Ihr Name sowie Ihre Adresse und/oder Telefonnummer aufgenommen wird, ist erforderlich. Für die Dauer des gesetzlich vorgeschriebenen Zeitraums werden diese Daten (zur eventuellen Nachverfolgung von Infektionsketten) im Pfarramt datenschutzkonform aufbewahrt (Stand 10.06.2020: vier Wochen). Danach werden Ihre Daten vernichtet. Die Anmeldung kann persönlich unter 0 63 33 / 25 68 erfolgen und ist nötig, damit wir niemand wieder nach Hause schicken müssen, wenn die verringerte Platzkapazität nicht ausreichen sollte. Bitte sprechen Sie nicht auf den Anrufbeantworter, sondern melden sich jeweils persönlich an. Frau Weber und Pfarrer Gippner nehmen Ihre Daten dann auf und platzieren Sie auf der Liste für den jeweiligen Gottesdienst.

Soweit dies möglich ist, haben wir uns abgesprochen, die Gottesdienste aufgrund der deutlich geringeren Gefährdungslage den Sommer über regelmäßig an Plätzen im Außenbereich stattfinden zu lassen. Dies wird dann jeweils im Amtsblatt, in Waldfischbach aktuell und den Gottesdienstverlautbarungen der Rheinpfalz angekündigt

#### Unsere nächsten Gottesdienste

##### Sonntag, 2.8.2020, 8. Sonntag nach Trinitatis

9.30 Uhr Gottesdienst in der Prot. Kirche Waldfischbach  
11 Uhr Gottesdienst in der Prot. Kirche Burgalben

##### Sonntag, 9.8.2020, 9. Sonntag nach Trinitatis

11 Uhr Gottesdienst in der Prot. Kirche Waldfischbach

##### Samstag, 15.8.2020, 10. Sonntag nach Trinitatis

17 Uhr Gottesdienst in der Prot. Kirche Waldfischbach  
18.30 Uhr Gottesdienst in der Prot. Kirche Burgalben

In der Zeit vom 1. bis 17. August befindet sich Pfarrer Gippner in Urlaub. Die Vertretung in dieser Zeit übernimmt Pfarrer W. Becker, Pirmasens, Tel. 06331/2062590.

#### Termine und Hinweise

„Ferien im Schuhkarton“ Abholung einer Ferienkiste jeden Montag 9 - 12 Uhr (ab 6.7.) am Eingang Gemeindehaus/Kita Arche Noah. Anmeldung und weitere Infos bei Frau Gabi Rathke 0151-227445705.

**Kirchenwahlen zum Presbyterium – jetzt kandidieren und Wahlvorschläge einreichen!** Ab jetzt können bis zum 4.10.20 Wahlvorschläge für die Presbyteriumswahlen am 29.11.2020 (1. Advent) eingereicht werden. Gewählt wird für sechs Jahre. Wir brauchen wieder Kandidatinnen und Kandidaten für die Kirchengemeinden Waldfischbach mit Steinalben, Donsieders und Burgalben. Weitere Informationen finden Sie unter kirchenwahl2020.de.

#### Ökumene in Waldfischbach-Burgalben und Heltersberg

Prot. Pfarramt, Tel. 06333 / 2568  
Kath. Pfarramt, Tel. 06333 / 2412



**Ruhepol:** Jeden Freitag von 18.00-18.30 Uhr in der Prot. Kirche Waldfischbach Diese Andacht lädt zum gemeinsamen Beten, Schweigen und Auftanken ein.

**Herzliche Einladung zur Atempause:** Lassen Sie sich etwas Zeit schenken: Zeit, um die Seele baumeln zu lassen, Zeit zum Auftanken, Zeit, um gute Gedanken mitzunehmen, Zeit zum Durchatmen, Singen und Nachdenken. Dieses kleine Geschenk gibt es jeden Monat jeweils 1. Di. in Wfb u. jeden 3. Mi. in Her (Ausnahmen entnehmen Sie bitte dem Amtsblatt, Gottesdienstordnung).

#### Samstag (01.08.2020), 18. Sonntag im Jahreskreis

13:00 Uhr (Wfb) Trauung von Natalie Blanz u. Christian Hawinkels  
17:30 Uhr (Wes) Vorabendmesse

#### Sonntag (02.08.2020), 18. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr (Wfb) Eucharistiefeier  
10:30 Uhr (Hel) Eucharistiefeier  
14:30 Uhr (Wes) Taufe d. Kindes Malia Rogge

#### Montag (03.08.2020), der 18. Woche im Jahreskreis

18:00 Uhr (Hor) Eucharistiefeier

#### Dienstag (04.08.2020), Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars (1859)

18:00 Uhr (Wfb) Atempause i. Säältsche

#### Donnerstag (06.08.2020) Verklärung des Herrn

18:00 Uhr (Wes) Eucharistiefeier

#### Freitag (07.08.2020), der 18. Woche im Jahreskreis – Herz-Jesu-Freitag

18:00 Uhr (Her) Eucharistiefeier mit eucharistischer Anbetung u. Segen

#### Samstag (08.08.2020), Hl. Dominikus, Priester, Ordensgründer (1221)

11:00 Uhr (Hel) Taufe d. Kindes Isabella Iva Kascel

14:30 Uhr (Wfb) Taufe d. Kindes Maximilian Vatter

16:00 Uhr (Her) Taufe d. Kindes Lina Blanz

#### Samstag (08.08.2020), 19. Sonntag im Jahreskreis

17:30 Uhr (Hor) Vorabendmesse

#### Sonntag (09.08.2020), 19. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr (Wfb) Eucharistiefeier

10:30 Uhr (Her) Eucharistiefeier

**Intentionen:** Ab 1. August nehmen wir wieder Intentionen an. Diese können Sie wie gewohnt zu den Öffnungszeiten im Pfarrbüro bestellen.

Intentionen, die im Zeitraum vom 14. März bis heute bestellt waren, wurden in Waldfischbach unter Ausschluss der Öffentlichkeit personalisiert. Denken Sie bitte daran, sich rechtzeitig zum Gottesdienst anzumelden.

**Pfadfinder:** Die Pfadfinder treffen sich nach den Sommerferien wieder im Pfarrheim St. Joseph Waldfischbach. Eine Anmeldung unter [www.dpsg-wfb.de](http://www.dpsg-wfb.de) ist notwendig. Die Gruppenstundenzeiten werden unter [www.dpsg-wfb.de/gruppenstunden](http://www.dpsg-wfb.de/gruppenstunden) bekanntgegeben.

#### geänderte Öffnungszeiten während der Sommerferien:

Dienstag von 11:00 bis 12:30 Uhr, Donnerstag von 16:00 bis 18:00 Uhr

**Bitte denken Sie daran, dass weiterhin Anmeldepflicht für alle Gottesdienstteilnehmer gilt.** Die Anmeldung ist telefonisch dienstags von 11.00 bis 12.30, donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr und freitags von 11.00 – 12.30 Uhr (Tel. 06333-2412) im Pfarrbüro möglich. Anmeldungen auf dem Anrufbeantworter können nicht berücksichtigt werden. Anmeldungen per Mail sind bis donnerstags 18.00 Uhr unter [pfarramt.waldfischbach-burgalben@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.waldfischbach-burgalben@bistum-speyer.de) möglich. Ihre Mail sollte folgende Angaben enthalten: Ihren Namen und Vornamen, Ihre Anschrift und Telefon-Nummer und den Gottesdiensttermin. Zusagen erhalten Sie am Telefon direkt oder per Mail bis Freitag 13.00 Uhr.



#### Geistliches Zentrum Maria Rosenberg

Rosenbergstraße 22, Waldfischbach-Burgalben  
Tel.: 06333 / 923 - 200, Fax: 06333 / 923 - 280  
E-Mail: [bhs@mariarosenberg.de](mailto:bhs@mariarosenberg.de)  
Homepage: [www.mariarosenberg.de](http://www.mariarosenberg.de)

#### Sonntag, 02.08.2020, 18. SONNTAG IM JAHRESKREIS

10:00 Uhr Feierliche Sonntagsmesse

ab 13:30 Uhr Arkaden-Café organisiert vom Freundeskreis Maria Rosenberg

16:00 Uhr bis 17:30 Uhr Wir sind einfach da. Begegnungen unter den Arkaden mit Pfr. Volker Sehy

**Montag, 03.08.2020**

10:00 Uhr Werktagsmesse

**Dienstag, 04.08.2020 Hl. Johannes Maria Vianney**

10:00 Uhr Werktagsmesse

**Mittwoch, 05.08.2020**

10:00 Uhr Festtagsmesse

**Donnerstag, 06.08.2020 VERKLÄRUNG DES HERRN**

Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen

10:00 Uhr Festtagsmesse

**Freitag, 07.08.2020, Hl. Xystus II., Hl. Kajetan**

10:00 Uhr Werktagsmesse

**Samstag, 08.08.2020, Hl. Dominikus**

10:00 Uhr Wallfahrtsmesse

**Sonntag, 09.08.2020, 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

10:00 Uhr Feierliche Sonntagsmesse

ab 13:30 Uhr Arkaden-Café organisiert vom Freundeskreis Maria Rosenberg

16:00 Uhr bis 17:30 Uhr Wir sind einfach da. Begegnungen unter den Arkaden mit Fr. Margit Maar-Stumm

**Die Messfeiern finden in der Wallfahrtskirche statt. Die Plätze sind begrenzt.**

**Das Mitfeiern der Gottesdienste ist darum nur nach Anmeldung möglich bis zum Vortag um 15 Uhr: [www.maria-rosenberg.de](http://www.maria-rosenberg.de) bzw. 06333/923-200.**

**Rosenkranzgebet unter den Arkaden im Wallfahrtshof: werktags 09:30 Uhr**

**Gebetswache (Eucharistische Anbetung) in der Gnadenkapelle**

werktags (außer mittwochs) 10:30 Uhr – 17:00 Uhr

mittwochs 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

sonntags 11:00 Uhr – 17:00 Uhr

**Feier der Versöhnung (Beichte) im Wallfahrtsempfang, bzw. im Wallfahrtshof: samstags von 15:00 Uhr bis 16:00 Uhr. Weitere Termine für Beichte und Beichtgespräche nach persönlicher Vereinbarung (06333/923-200).**

**Öffnungszeiten des Wallfahrtsladens**

dienstags bis freitags 10:30 – 12:30 Uhr und 13:00 – 16:30 Uhr

samstags 13:00 – 16:30 Uhr

sonntags 11:00 – 12:30 Uhr und 13:00 – 16:30 Uhr



### Prot. Pfarramt Höheinöd

Pfarrerehepaar Emmerich

Hauptstr. 8a, Höheinöd

**Telefon: 06333 / 2310**

[pfarramt.hoeheinoed@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.hoeheinoed@evkirchepfalz.de)

**Sonntag, 9.8.2020**

9.00 Uhr Gottesdienst in Höheinöd, Prädikant Pöhle (77 Plätze)

10.00 Uhr Gottesdienst in Hermersberg, 25 Plätze (25 Plätze)

Die Gottesdienste finden unter folgenden Hygiene-Auflagen statt: das Tragen eines Mund-Nasenschutzes beim Betreten und Verlassen der Kirche, während des Gottesdienstes kann der Mund-Nasenschutz abgenommen werden, das Einhalten eines Mindestabstandes von 1,5 Meter in der Kirche, die Erfassung aller Gottesdienstteilnehmer mit Namen, Vornamen und Adresse und die Desinfizierung der Hände. Der Gesang bleibt noch untersagt. Als Seelsorger stehen wir Ihnen gerne telefonisch und per Mail zur Verfügung!

**Pfarrer in Urlaub:** In der Zeit vom 28.7. bis 12.8. ist Pfarrerehepaar Emmerich in Urlaub. Die Vertretung bei Beerdigungen hat Pfrin Armbrust-Steppomat, Hershberg Tel.: 06375-3889366.

**Presbyteriumswahlen:** Am 29. November finden in unserer Landeskirche die Presbyteriumswahlen statt. Dafür werden in Höheinöd und in Hermersberg jeweils mindestens sieben Kandidatinnen und Kandidaten gesucht, die bereit sind, für sechs Jahre in unseren Presbyterien Verantwortung zu übernehmen und mitzuarbeiten. Bis zum 4.10.2020 können Wahlvorschläge eingereicht werden. Nähere Einzelheiten erfahren Sie beim Pfarramt.



### Prot. Pfarramt Schmalenberg

mit Geiselberg, Heltersberg und Schmalenberg

Pfarramt Hauptstr. 50, Schmalenberg

**Tel.: 06333 / 2568, Pfarrer Gippner, Wfb.**

[pfarramt.schmalenberg@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.schmalenberg@evkirchepfalz.de)

[www.pfarramt-schmalenberg.de](http://www.pfarramt-schmalenberg.de)

Um Ihre Gesundheit bestmöglich zu schützen und alle behördlichen Aufla-

gen einzuhalten, gelten folgende Regeln, die unbedingt eingehalten werden müssen:

- Am Eingang müssen Namen und Adressen oder Telefonnummer der Gottesdienstbesucher erfasst und Hände desinfiziert werden,
- das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes auch während des Gottesdienstes ist erforderlich und
- das Abstandsgebot muss durch markierte Plätze in den Bankreihen eingehalten werden.

Eine Voranmeldung zu den Gottesdiensten ist nicht erforderlich. Eventuelle Fragen beantwortet gerne Pfarrer Walter Becker, 06331/2062590, [walter.becker@evkirchepfalz.de](mailto:walter.becker@evkirchepfalz.de).

**Unsere nächsten Gottesdienste**

**8. Sonntag nach Trinitatis, 1./2. August, mit Pfr. Walter Becker**

Sa, 18:00 Uhr Gottesdienst in Schmalenberg

So, 10:30 Uhr Gottesdienst zum Sterbegeedenken auf dem Friedhof in Heltersberg

**9. Sonntag nach Trinitatis, 9. August, mit Dekanin i.R. Waltraud Zimmermann-Geisert**

9:30 Uhr Gottesdienst in Heltersberg

10:30 Uhr Gottesdienst in Geiselberg

**10. Sonntag nach Trinitatis, 16. August, mit Lektor Martin Rathke**

9:30 Uhr Gottesdienst in Geiselberg

10:30 Uhr Gottesdienst in Schmalenberg

**11. Sonntag nach Trinitatis, 23. August 2020, mit Pfr. Walter Becker**

10:30 Uhr Gottesdienst in Heltersberg

**Termine und Informationen**

**Dienstag, 18. August, 19 Uhr** Ökumenisches Taizégebet in der kath. Kirche Heltersberg

**Sommerferien im Schuhkarton:** Die Kinderkirche muss bis auf Weiteres leider entfallen, aber es gibt einen Ersatz: „Die Schöpfungsgeschichte im Schuhkarton“. Kartons zum Basteln und zuhause entdecken finden Sie an den Kirchen oder können sich telefonisch melden bei Kathrina Müller (01 76 / 96 39 63 58), Gabi Rathke (01 51 / 22 74 57 05) oder in der Kita in Schmalenberg (0 63 07 / 69 90).

**Kirchenwahlen zum Presbyterium – jetzt kandidieren und Wahlvorschläge einreichen!** Ab jetzt können bis zum 4.10.2020 Wahlvorschläge für die Presbyteriumswahlen am 29.11.2020 (1. Advent) eingereicht werden. Gewählt wird für sechs Jahre. Wir brauchen wieder Kandidatinnen und Kandidaten für die Kirchengemeinden Heltersberg, Schmalenberg und Geiselberg. Weitere Informationen finden Sie unter [www.kirchenwahl2020.de](http://www.kirchenwahl2020.de).

**In der Zeit der Vakanz** ist für Kasualien (Taufe, Trauung, Bestattung etc.) Pfr. Walter Becker, Pirmasens zuständig (0 63 31 / 20 62 590). Die Geschäftsführung liegt bei Pfr. David Gippner, Waldfischbach-Burgalben (0 63 33 / 25 68). In der Zeit vom 01.-16.08.2020 ist Pfarrer Gippner im Urlaub. Das Pfarrbüro in Waldfischbach ist in dieser Zeit dienstags und freitags von 8:30 Uhr bis 12:30 Uhr besetzt.



### Prot. Pfarramt Schopp

mit Schopp, Krickenbach, Linden,

Queidersbach u. Horbach

Pfarramt, Waldstr. 12, Schopp

Öffnungszeiten: Mi. + Fr. 9 - 12 Uhr

**Tel. / Fax: 06307 / 395**

E-Mail: [pfarramt.schopp@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.schopp@evkirchepfalz.de)

Internet: [www.kirchen-in-kl.de](http://www.kirchen-in-kl.de)



**Gottesdienst**

**Sonntag, 2. August 2020: 10.00 Uhr Krickenbach / Pfr.i.R. Dr.I.Holzapfel**

**Urlaub Pfarrer Hust** vom 25.07.20 bis einschließlich 23.08.20

Vertretung für Beerdigungen übernimmt vom:

25.07.20 bis 2.08.20 – Pfarrerin A.Grob/Trippstadt, Tel. 06306 / 329.

03.08.20 bis 23.08.20 – Pfarrerin S.Wildberger/KL, Tel. 0631 / 317 64 42 oder 0179 / 78 55 036

**Aktuelle Corona-Informationen:** Regelmäßige Gruppen und Kreise fallen bis auf Weiteres aus. Sie dürfen ohne Voranmeldung unsere Gottesdienste besuchen und brauchen während des Gottesdienstes am Ihrem Sitzplatz keinen Mund-/Nasenschutz zu tragen. Gottesdienste im Internet (sonntags 10.30 Uhr) und Geistliche Impulse (täglich) unter [www.kirche-in-kl.de](http://www.kirche-in-kl.de)

**Kirchenwahlen zum Presbyterium – jetzt kandidieren und Wahlvorschläge einreichen!** Bis zum 4.10.20 können Wahlvorschläge für die Presbyteriumswahlen (Kirchenvorstandswahlen) am 29.11.20 (1. Advent) eingereicht werden. Gewählt wird für 6 Jahre. Machen Sie mit, trauen Sie sich, kandidieren Sie! Wir brauchen wieder Kandidat/innen für 3 Wahlbezirke – für Linden (mit Queidersbach und Horbach), Krickenbach und für Schopp. Weitere Informationen unter [www.kirchenwahlen2020.de](http://www.kirchenwahlen2020.de)

**Am 14.08. und 21.08.20 ist das Pfarrbüro nicht besetzt.**

## Verbandsgemeinde Waldfischbach- Burgalben

Schicken Sie uns Ihren Beitrag für die lokalen Nachrichten Waldfischbach-Burgalben an :

waldfischbach-burgalben@amtsblatt.net

### Mehrgenerationenhaus

**Das Café am Bahnhof ist ab 3. August 2020 wieder geöffnet.**

Bitte beachten Sie die geänderten Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 7.00 Uhr - 19.00 Uhr

Samstag 9.00 Uhr - 17.00 Uhr

Sonntag 13.00 Uhr - 17.00 Uhr

Das **Büro** des Mehrgenerationenhauses ist montags und mittwochs von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr nach vorheriger Terminabsprache für den Publikumsverkehr geöffnet.

Sie können uns telefonisch unter 06333-2766763 oder per Mail [mgh@ghg-asb.de](mailto:mgh@ghg-asb.de) erreichen.

## Heltersberg

### Landfrauen Heltersberg

Es ist wieder soweit! Nach einer, durch Corona bedingten, Pause starten wir unser Landfrauenprogramm mit einer Open-Air Veranstaltung. **Am Donnerstag, den 13.08.2020**, hält unsere ortsansässige Naturheilpraktikerin Stefanie Gundacker um **19.00 Uhr einen Vortrag zum Thema „Achtsamkeit“**. Dieser findet unter freiem Himmel am Naturfreundehaus Heltersberg, In der Lettenkaut, statt. Wir bitten Sie Ihre eigenen Sitzgelegenheiten mitzubringen. Des Weiteren bitten wir um **Voranmeldung bis spätestens 09.08.2020**.

Sie können sich telefonisch unter 06333/63273 oder per Email [Landfrauen-Heltersberg@gmx.de](mailto:Landfrauen-Heltersberg@gmx.de) anmelden. Wir freuen uns, dass es unter Einhaltung der Hygienemaßnahmen, wieder ein Treffen der Landfrauen geben wird.

### Heimatverein Heltersberg,

**Ortsgruppe im Pfälzerwaldverein [www.pwv-heltersberg.de](http://www.pwv-heltersberg.de)**

Seit dem 11.07.2020 ist unser Vereinsheim, unter Beachtung der geltenden Hygieneregeln, wieder zu den gewohnten Zeiten geöffnet.

Wir informieren Sie an gleicher Stelle, sobald der Wanderbetrieb wieder aufgenommen wird.

**Öffnungszeiten Vereinsheim:**

Samstags, ab 14:00 Uhr

Sonntags, 09:30 Uhr bis 12:30 Uhr

## Höheinöd

### Landfrauen Höheinöd

**Einladung zur Jahreshauptversammlung im Haus des Bürgers am 10.08.2020 um 19.30 Uhr.**

**Tagesordnung**

1. Eröffnung und Begrüßung durch die erste Vorsitzende

2. Totengedenken

3. Bericht des Vorstandes

4. Berichte der Fachwarte

5. Bericht des Kassenwarts

6. Bericht des Kassenprüfers

7. Entlastung der Vorstandschaft

8. Verschiedenes, Wünsche und Anfragen

Alle Mitglieder sind recht herzlich eingeladen.

Mund-Nasen-Schutz nicht vergessen.

Wir bitten um Anmeldung bei Frau Erika Weber. TEL. 06333-3206

Ohne Anmeldung besteht kein Einlass.

Die Vorstandschaft.

## Schmalenberg

### PWV Schmalenberg

**Der PWV Schmalenberg lädt zu seiner Wanderung am 09.08.2020 ein.** Begleiten Sie Peter Schmidt auf seiner ca. 8-km-Tour auf dem Teufelspfad bei Niedersimten. Wir treffen uns um 09.00 Uhr in Schmalenberg, Richard-Klein-Platz oder um 10:00 Uhr am Naturfreundehaus Niedersimten.

Während der Tour ist Rucksackverpflegung, zum Abschluss gibt es eine gemeinsame Einkehr. Die Coronaabstandsregeln und die Regeln über das Tragen des Mund- und Nasenschutzes sind zu befolgen. Jeder Gast und Wanderfreund ist herzlich willkommen und wandert auf eigene Gefahr. Infos über uns finden Sie unter [www.pwv-schmalenberg.de](http://www.pwv-schmalenberg.de) und auf Facebook.

### TuS Schmalenberg

Endlich kann es mit dem Spielbetrieb wieder losgehen. Geplanter Rundenbeginn ist Anfang September.

Folgende Vorbereitungsspiele stehen an:

**Donnerstag, 06.08.20 gegen Reichenbach in Schmalenberg**

**Samstag, 08.08.20 in Jettenbach**

**Freitag, 14.08.20 gegen Ramstein in Schmalenberg**

**Mittwoch, 19.08.20 in Krickenbach**

**Samstag, 22.08.20 in Heltersberg**

**Samstag, 29.08.20 gegen Nanzdietschweiler in Schmalenberg**

Die örtlichen Hygienevorschriften sind zu beachten.

Der Turn- und Sportverein Schmalenberg freut sich auf Eure Unterstützung.

## Waldfischbach-Burgalben

### Pfadfinder

„Die Pfadfinderinnen und Pfadfinder beginnen nach den Sommerferien (20.08.) wieder mit den Gruppenstunden. Anmeldungen sind verpflichtend und können auf der Internetseite [www.dpsg-wfb.de/gruppenstunden](http://www.dpsg-wfb.de/gruppenstunden) oder per E-Mail an [gruppenstunden@dpsg-wfb.de](mailto:gruppenstunden@dpsg-wfb.de) vorgenommen werden. Die Leiterinnen und Leiter freuen sich auf euch!“

### Sportverein 1920 Burgalben

Da ab der vergangenen Woche wieder Freundschaftsspiele stattfinden dürfen, weisen wir auf die besonderen Bedingungen wegen der Corona-Pandemie hin.

Beim Betreten des Sportgeländes werden die Daten aller Anwesenden erfasst, auch die der Zuschauer. Wir bitten des Weiteren auf die Abstandsregeln zu achten.

Sollten sich auf Grund der Spiele wieder vermehrt Corona-Infektionen ergeben, besteht die Möglichkeit, dass alles wieder rückgängig gemacht wird und die Fußballspiele wieder ausgesetzt werden. Helfen Sie also mit und beachten Sie die Hygieneregeln.

Die angesetzten Freundschaftsspiele auf dem Gelände des SV Burgalben finden Sie unter **SpVgg Waldfischbach-Burgalben**.

### SpVgg Waldfischbach-Burgalben

**Freundschaftsspiele der SpVgg Waldfischbach-Burgalben auf dem Gelände des SV Burgalben**

So 02.08.20, 13:00 Uhr SpVgg II – FC Ruppertsweiler

Sa 08.08.20, 16:00 Uhr SpVgg II – SV Katzweiler II

So 16.08.20, 15:00 Uhr SpVgg I – SV Bottenbach

**Wir bitten Sie die anhängenden Hygieneregeln zu beachten und den Hinweisen auf dem Sportgelände des SVB zu folgen.**

Beim Betreten des Sportgeländes werden die Daten aller Anwesenden erfasst, auch die der Zuschauer.

Wir bitten des Weiteren auf die Abstandsregeln zu achten.

Sollten sich auf Grund der Spiele wieder vermehrt Corona-Infektionen ergeben, besteht die Möglichkeit, dass alles wieder rückgängig gemacht wird und die Fußballspiele wieder ausgesetzt werden.

Helfen Sie also mit und beachten Sie die Hygieneregeln.

## Verein für Heimatpflege

### Rückkehr zu Aktivitäten im Heimatmuseum

Als erste Aktivität im Monat August kann der Verein für Heimatpflege am **Montag, 3. 8., 14 bis 17 Uhr**, den Unterhaltungs- und Spielenachmittag für Seniorinnen angekündigt werden. Hierzu ergeht nicht nur an die älteren Vereinsmitgliederinnen sondern auch an alle an Gesprächen und Gesellschaftsspielen interessierte Mitbürgerinnen vor Ort herzliche Einladung in das Heimatmuseum.

Am **Dienstag, 4. August, 19.30 Uhr** steht hier dann für alle Vereinsmitglieder die ursprünglich im April terminierte und wegen der Corona-Pandemie verschobene Jahreshauptversammlung auf dem Programm. Die dazu eingeladenen Mitglieder werden dazu recht zahlreich erwartet.

Die Tagesordnung lautet wie folgt:

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Totengedenken
2. Bearbeitung eingegangener Anträge
3. Rechenschaftsbericht des Vorsitzenden
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache zu den Berichten
7. Entlastung des Vorstandes
8. Bildung eines Wahlausschusses
9. Neuwahlen des Vorstandes
  - a) Vorsitzender
  - b) 1. Stellvertretende/r Vorsitzende/r
  - c) 2. Stellvertretende/r Vorsitzende/r
  - d) Schriftführung
  - e) Kassenverwaltung
  - f) Öffentlichkeitsarbeit, Presse
  - g) Archivarbeit
  - h) Beisitzer für Vereinsausschuss
  - i) Revision
10. Vorschau auf weitere Aktivitäten
11. Verschiedenes, Wünsche, Anfragen

In Ergänzung der Tagesordnung sind Anträge aus Mitgliederreihen satzungsgemäß spätestens eine Woche vor der Sitzung beim Vorsitzenden Norbert Schnauber einzureichen.

Der Mitgliederversammlung wird sich noch die übliche Monatssitzung mit Konstituierung der neu gewählten Vereinsführung anschließen.

Am **Sonntag, 16. August, ab 15 Uhr**, ergeht an alle Mitglieder sowie Freunde und Gönner Einladung zum traditionsreichen Grillfest im Garten, das stets mit einer Kaffeetafel Eröffnung findet.

Der Monat wird am **Freitag, 28. August, 19 Uhr**, mit einem Vortrag mit dem hier bestens bekannten Diplom-Psychologen Werner Hübner aus Köln abgerundet. Das Thema lautet diesmal „Weißt du noch?“ und wird sich mit unserem Erinnern beschäftigen.

## TC Grün-Weiß Waldfischbach-Burgalben

### Tennistraining

Bitte meldet euch zwecks Terminvereinbarung bei unseren Trainern Nils Stephan Tel. 01 73/9722093 und Karl-Heinz Roschy 01 72/1734209.

## Aus dem Landkreis

## Landkreis Südwestpfalz

### Kreismusikschule – Instrumente lernen

In den vergangenen Wochen und Monaten kann die Kreismusikschule (KMS) coronabedingt nicht durch Konzerte und Vorspiele auf sich aufmerksam machen. Während der Sommerferien stellt die KMS ihre Fachbereiche vor – im Steckbrief dieser Woche die Saiteninstrumente.

Die sehr facettenreiche Gruppe der Chordophone (aus dem griechischen für Saite) eint, dass deren Tonerzeugung über eine oder mehrere, zwischen zwei Punkten gespannte Saiten erfolgt. Diese werden durch Zupfen, Streichen oder Anschlagen zum Klingen gebracht. Zur Familie der Zupfinstrumente gehören die bereits vorgestellte Harfe und die große Familie der Gitarren. Zu ihr gehören die klassische Gitarre, die hawaiianische Ukulele aber auch die stromverstärkte E-Gitarre. Während die Letztgenannte oder auch der E-Bass noch vergleichsweise junge Instrumente sind, reichen die Ursprünge von Harfe oder Streichinstrumenten, wie beispielsweise der Violine, bis weit ins frühe Mittelalter zurück.

Der ideale Einstieg zum Erlernen von Violine und Gitarre liegt im Alter von etwa sechs bis sieben Jahren, mit Beginn der Grundschule. Bei entsprechenden Voraussetzungen können Kinder auch bereits mit vier bis fünf Jahren beginnen. Um die Instrumente gut halten beziehungsweise greifen zu können, gibt

es sie in verschiedenen Größen. Sie sollte der jeweiligen Körpergröße angepasst sein. Soweit vorhanden, verleiht die Kreismusikschule Gitarren auch gegen eine Gebühr aus.

Die große Beliebtheit insbesondere von Gitarre, E-Gitarre und E-Bass im Fächerangebot der KMS, zeigt sich in deren zahlreichen Ensembles, die vom Kindergitarrenensemble, verschiedenen Jazzformationen bis hin zu Rock und Pop-Bands reichen.

Interessierten bietet die Kreismusikschule gerne eine Schnupperstunde an und berät selbstverständlich zu allen Fragen telefonisch unter 06331 809 272 oder an h.franz@lksuedwestpfalz.de per E-Mail. Unter [www.kreismusikschule-suedwestpfalz.de](http://www.kreismusikschule-suedwestpfalz.de) finden sich weitere Infos.

## Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz

### Online-Befragung für Gründerinnen im ländlichen Raum

Der Deutsche LandFrauenverband e.V. (dlv) will mit einer bundesweiten Studie mehr über die Rahmenbedingungen von Existenzgründungen im ländlichen Raum erfahren. Im Mittelpunkt stehen dabei die Bedarfe von Gründerinnen und gründungsinteressierten Frauen in Bezug auf Beratungs- und Unterstützungsangebote. Ziel der Studie sei es herauszufinden, warum Frauen in ländlichen Räumen gründen, wie erfolgreich sie dabei sind und welche Unterstützung von Beratungsstellen sie brauchen, so der Deutsche LandFrauenverband. Der dlv führt die Studie gemeinsam mit der Empirica AG, einem unabhängigen Forschungs- und Beratungsinstitut, durch.

Miriam Heinrich, Geschäftsführerin der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH, ruft zur Teilnahme an der Online-Befragung auf. „Noch immer liegt der Frauenanteil bei den Existenzgründungen in Deutschland nur knapp über einem Drittel. Um das zu ändern müssen wir Frauen auf dem Weg in die berufliche Selbstständigkeit stärker unterstützen. Die Studie des Deutschen LandFrauenverbandes macht einen ersten Schritt in diese Richtung“, so die Geschäftsführerin.

Noch bis zum 14.08.2020 können Gründerinnen an der Studie des dlv unter [https://lamapoll.de/Fragebogen\\_Gruenderinnen](https://lamapoll.de/Fragebogen_Gruenderinnen) teilnehmen. Die Ergebnisse werden Ende des Jahres vorgestellt.

### Weitere Informationen:

Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH

Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens

Telefon: +49 6331 809-139, Fax: +49 6331 809-493

E-Mail: [info@wfg-suedwestpfalz.de](mailto:info@wfg-suedwestpfalz.de), Internet: [www.wfg-suedwestpfalz.de](http://www.wfg-suedwestpfalz.de)

## Aus der Nachbarschaft

### Haus der Nachhaltigkeit

#### Deutsche Waldtage - Auf Luchsspur bei Johanniskreuz

Wander-Halbmarathon startet am 20.09. unter Corona-Bedingungen. Pfälzer Luchsprojekt soll Exklusivpartner mit eigenem Aktionsprogramm werden. Ab sofort online anmelden!

Der traditionelle Wandermarathon Pfälzerwald findet seit 2006 immer am letzten Sonntag im Oktober statt. In diesem Jahr musste der beliebte Termin jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Infektionsschutzauflagen abgesagt werden. Die Abstandsregel wäre beim Start, bei der Abschlussveranstaltung und beim Bustransfer nicht einzuhalten gewesen. Um den Wanderern doch wenigstens ein kleines Alternativangebot zu bieten, hat sich das Haus der Nachhaltigkeit entschieden, seinen Halbmarathon mit dem Titel „Auf Luchsspur“ trotzdem anzubieten. Als Termin wurde jedoch der 20. September gewählt. Das Wanderevent ist damit ein Beitrag zu den diesjährigen Deutschen Waldtagen (18.-20.09.). Bei einer beschränkten Zahl an Teilnehmenden sowie einer zeitlich-räumlichen Entzerrung am Beginn, am Ende und an den Kontrollstationen ist der Infektionsschutz machbar. Die Registrierung über das Online-Anmeldeformular dient gleichzeitig als Dokumentation für eine Nachverfolgung möglicher Infektionsketten.

Die Route führt durch das Gebiet, in dem die inzwischen 20 Pfälzerwald-Luchse ausgewildert wurden. Die Veranstalter würden sich deshalb freuen, wenn sich das Luchs-Projektteam beteiligen und mit einem eigenen Informations- und Aktionsangebot dabei sein könnte. Eine entsprechende Anfrage dazu läuft.

Der Weg geht von Johanniskreuz über den Antonihof, streift die Kernzone Enkenbachtal, durchquert den Ort Speyerbrunn, folgt dem Erlenbachtal und erreicht den Schindhübelturm mit seiner grandiosen Aussicht über den zentralen Pfälzerwald. Von dort geht es am Naturdenkmal Mitteleiche vorbei über den winzigen Ort Elmstein-Erlenbach und das Alte Forsthaus Johanniskreuz zurück zum Haus der Nachhaltigkeit.

Die Online-Anmeldung für die insgesamt nur 120 Starterplätze ist ab sofort möglich unter [www.anmeldung.hdn-pfalz.de](http://www.anmeldung.hdn-pfalz.de). Die Teilnahmegebühr beträgt 15,- Euro/Person und ist vor Ort bar zu bezahlen.

## Service

### Private Fahrdienste

Anruf-Sammel-Taxi für die Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben: **Tel. 06331/228899**

### Waldfischbach-Burgalben:

Klemens-Reisen **Tel. 06333/275896**  
Taxi Singer **Tel. 06333/2743134**

### Krankenhäuser, Alten- und Pflegeheime

Alten- und Pflegeheim Maria Rosenberg **06333/99890**  
ASB-Heim Waldfischbach-Burgalben **06333/9245-0**  
„Haus Kamm“ **06333/775632**  
Krankenhaus Dahn **06391/4010**  
Krankenhaus Kaiserslautern **0631/2030**  
Krankenhaus Landstuhl **06371/84-0**  
Krankenhaus Pirmasens **06331/714-0**  
Krankenhaus Rodalben **06331/251-0**  
St. Elisabeth-Krankenhaus Zweibrücken **06332/82-0**

### Schuldnerberatung

bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz werktags von 8 - 12 Uhr **06331/809-252**

### Beratung für Eltern, Kinder und Jugendliche

Beratungsstelle des Diakonischen Werkes, Waisenhausstr. 5, 66953 Pirmasens **06331/22360**  
Beratungszeiten nach Vereinbarung

### Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung.  
Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Büffel  
Sprechzeiten nach Vereinbarung **Tel. 06331/809-110**

### Babysitterbörse

Vermittlung von geschulten Babysittern (Babysitter-Zertifikat der Kath. Familienbildungsstätte) zur stundenweisen Betreuung von Kindern. **Tel. 06331/227741**

### Fachdienst für Hörsprachgeschädigte

Güterbahnhofstraße 29, Pirmasens **0151/53729391, 06233/345826**  
Sprechstunde: jeder 2. Dienstag im Monat, 17-19 Uhr und nach Vereinbarung

### Arbeiter-Samariter-Bund (ASB)

Kreisverband Pirmasens  
Pettenkoflerstr. 13-15, Pirmasens **06331/148860**  
info@asb-ps.de, www.asb-ps.de  
**Dienstleistungen:**  
Rollstuhlfahrdienst, Mahlzeitendienst „Essen auf Rädern“, Ausbildungen für Führerscheinbewerber und Betriebe

### GHG Pfalzblick im ASB

Mehrgenerationenhaus/Haus der Familie „Café am Bahnhof“, Bahnhofstr. 3, 67714 Waldfischbach-B.

### Momentan geschlossen

**06333/9245-0**  
Internetcafé, PC-Schulung 50+, Betreuungsangebote und Dienstleistungen für Senioren, Hilfen im Alltag, Beratung und Unterstützung, Kurse von Erziehungsberatern, regelmäßige Sprechstunden des Diakonischen Werkes zu Erziehungsfragen (jeden 1. und 3. Dienstag im Monat, 16-19 Uhr), Kinderbetreuung, Mittagstisch

### Die Johanniter Regionalverband Westpfalz

24-stündige Erreichbarkeit **06331/2118-0**  
Kaiserstr. 53, 66955 Pirmasens  
pirmasens@johanniter.de, www.johanniter.de/pirmasens  
Ambulante Pflege, Hausnotruf, Eingliederungs- & Integrationshilfen, Kinder- & Jugendhilfe, Erste Hilfe - Ausbildung, Seniorencafé, Ehrenamtliches Projekt „Alt und allein“

### Ökumenische Sozialstation Waldfischbach e.V.

Behandlung/Krankenpflege - Betreuung Demenz Erkrankter - Haushaltshilfe - Menüservice - Verhinderungspflege  
Heinestraße 3-9, 67714 Waldfischbach-Burgalben  
24-Stunden Rufbereitschaft **06333/77255**

### Evangelische-Katholische Telefonseelsorge

**0800/1110111 und 0800/1110222**  
gebührenfrei - rund um die Uhr - vertraulich

### Wasser

**Höheinöd**  
In Notfällen im Bereich der Wasserversorgung der Ortsgemeinde Höheinöd ist der zuständige Bereitschaftsdienst des Zweckverbandes Wasserversorgung Sickinghöhe-Wallhalbtal erreichbar unter der Telefon-Nr.: während der Öffnungszeiten: **06334/441208**  
nach Dienstschluss: **06375/6149**

**Geiselberg, Heltersberg, Hermersberg, Horbach, Schmalenberg und Steinalben** **0631/3723-301**

**Waldfischbach-Burgalben**  
siehe Gemeindewerke Waldfischbach-Burgalben

### Wärmenetz Hermersberg, Höheinöd und Steinalben

In Notfällen ist die WVE Kaiserslautern zuständig.  
Die Notrufnummer lautet **0631/3723-301**

### Abwasser und Kanal

für alle Gemeinden **0631/3723-301**

### Strom

für alle Gemeinden (außer Waldfischbach-Burgalben) **0800/797777**

**Waldfischbach-Burgalben**  
siehe Nahwerk-Energie GmbH & Co. KG

### Gas

**0800/1003448**

### Gemeindewerke, Am Bauhof 1, Wfb.-B.

Öffnungszeiten: Mo, Mi + Fr 09.00-12.00 Uhr  
Mo 13.30-16.00 Uhr **Tel. 06333/2758100**  
Mi 13.30-17.30 Uhr  
Bereitschaftsnummer/Notrufnummer **Tel. 06333/2758-2322**

### NAHWERK Energie GmbH & Co. KG

Öffnungszeiten: Mo, Mi + Fr 09.00-12.00 Uhr  
Mo 13.30-16.00 Uhr **Tel. 06333/2758-200**  
Mi 13.30-17.30 Uhr  
Bereitschaftsnummer/Notrufnummer **Tel. 06333/2758-2322**

### Recyclinghöfe

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden. **Tel. 06333/65935**

### Heltersberg

Mo, Mi, Fr. 13-16.30 Uhr  
Di, Do 8.30-12 Uhr + 13-16.30 Uhr  
Sa 8.30-12 Uhr

**Waldfischbach-Burgalben** **Tel. 06333/2937**  
Di, Do 13 - 16.30 Uhr, Sa 8.30 - 12 Uhr

Der Recyclinghof Waldfischbach-Burgalben befindet sich in der Nähe des Bahnhofs.

### Donsieders

Mo - Fr 8.30 - 12 Uhr, 13 - 16.30 Uhr, Sa 8.30 - 12 Uhr  
Der Recyclinghof Donsieders befindet sich bei der Bauschuttdeponie zwischen Donsieders und Clausen. **Tel. 06333/5510**

### Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Buchmann **Tel. 06331/809-550**

### Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Ingo Müller **Tel. 06331/809-238**

### Bauschuttdeponien und Wertstoffhöfe:

Herr Patrick Müller **Tel. 06331/809-123**

### Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka **Tel. 06331/809-219**

### Elementarschaden und Ölspur

Waldfischbach-Burgalben  
Während der Dienstzeit  
Nach Dienstschluss **Tel. 06333/2758110**  
**Tel. 0176/12758006**

### Krankenkassen

AOK PS, Bahnhofstr 28-30 **06331/8020**  
AOK-Servicestelle Hermersberg / Andrea Schwarzer  
Goethestraße 18, **06333/63523**  
BEK PS, Schlossstr. 22 **0800/332060616300**  
DAK PS, Hauptstr 62-68 **06331/148620**  
KKH Landau, Ostbahnstr. 26 **06341/9945870**  
TK KL, Raiffeisenstr. 6 **0800/2858585**

### Psychologische Beratungsstelle

Caritas-Verband Diözese Speyer Erziehung-, Ehe und Lebensberatung  
Pirmasens, Klosterstraße 9a **06331/274035**  
für Erziehungsfragen **06331/274030**

### Pflegestützpunkt Waldfischbach-B.

Beratung + Hilfe rund um das Thema Pflege  
Schillerstraße 1, Waldfischbach-Burgalben  
Petra Kumschlies **06333/6020652**  
Angelo Lizzi **06333/6020651**  
Mo 9 - 10 Uhr und 15 - 17 Uhr,  
Di - Fr 9 - 10 Uhr und nach Vereinbarung

### Verband Pflegehilfe

Sara Ständecke **06131 / 83 82 164**  
info@pflegehilfe.de, http://www.pflegehilfe.org  
Telefonische Beratung an sieben Tagen in der Woche von 8 bis 20 Uhr kostenfrei unter der o.g. Telefonnummer.

### Haus der Nachhaltigkeit Johanniskreuz

Anschrift: Johanniskreuz 1a, Trippstadt  
**Tel. 06306/9210-130, Fax 06303/9210-139**  
E-mail: hdn@wald-rip.de oder Internet: www.hdn-pfalz.de  
März - Oktober: 10-17 Uhr (außer montags) -  
November - Februar: 10-17 Uhr  
an Sonn- und Feiertagen (außer Weihn. und Neuj.)

### Beratungsstelle für barrierefreies Wohnen

Kreisverwaltung Südwestpfalz (Untere Bauaufsicht) **06331/809-235**

### Kleiderkammer Deutsches Rotes Kreuz

Waldfischbach, Hirtenstraße 44  
Wir sind jeden Mittwoch von 9:00 Uhr - 11:00 Uhr für Sie da.  
Zusätzlich haben wir 14-tägig an folgenden Freitagen von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet:  
7. & 21. August, 4. & 18. September  
An diesen Tagen nehmen wir auch gerne ihre Kleiderspenden an. Bitte keine Möbel abstellen!!! Weitere Informationen: Gabriele Teutsch, Tel: 06333 4131

### THW

Technisches Hilfswerk Hauenstein  
**Telefon 06392/993153, Mobil 0174/3388149**

### Aidsberatung und Durchführung HIV-Test

Frau Ute Mayer, **Tel. 06331/809-414**  
nach telefonischer Vereinbarung

### AWO und SKFM

Sprechstunde der Betreuungsvereine AWO und SKFM zu betreuungsrechtlichen Fragen und Versorgungsmöglichkeiten wie Patientenverfügung, Betreuungsverfügung und Vorsorgevollmacht  
**Sprechstunden finden momentan nicht statt**  
Jeden 1. Mittwoch im Monat im Verbindungsgemeinde der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben von 16-18 Uhr Raum Nr. O3 OG

### Sprechtag des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung Landau im Jahr 2020:

Um Voranmeldung unter der Tel.Nr.06333 925-132 wird gebeten.

### Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH

- umfangreiche Dienstleistungen und Informationen für Unternehmen (freie Gewerbeimmobilien oder -flächen, Weiterbildungen, Nachfolgeregelung, etc.)
- umfassende Beratung für Existenzgründer auf ihrem Weg in die Selbstständigkeit und darüber hinaus
- kompetente Unterstützung bei der Suche nach Gewerbeflächen und -objekten

Unterer Sommerwaldweg 40 - 42, 66953 Pirmasens,  
Tel. 06331 809-139, E-Mail info@wfg-suedwestpfalz.de  
• www.wfg-suedwestpfalz.de

### EUTB-Stelle Pirmasens

Unabhängige Teilhaberberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich.  
Frau Weidner **06331 144 59 13**  
SKFM für den Landkreis Südwestpfalz, Pirmasens, Schlossstr. 26.

### Bürgertelefon und Bürgermail

Bürgertelefon: Jürgen Germann, Mo. - Fr. 10 - 16 Uhr **0172-6771538**  
Bürgermail: **buergertelefon@b-w-b.de**

**Herausgeber:** Fieguth-Amtsblätter, SÜWE Vertriebs- und Dienstleistungs-GmbH, Niederlassung Kaiser-Wilhelm-Str. 34, 67059 Ludwigshafen, Tel. 06321 3939-60, anzeigen@amtsblatt.net  
Lokale Nachrichten Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben erscheint wöchentlich freitags und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben verteilt. Sofern eine Zustellung aufgrund von unvorhersehbaren Störungen nicht erfolgt sein sollte, kann die jeweils aktuelle Ausgabe unter [www.wochenblatt-reporter.de/fieguth](http://www.wochenblatt-reporter.de/fieguth) eingesehen werden. **Druck:** Badisches Druckhaus Baden-Baden GmbH. **Zustellung:** PVG Ludwigshafen, vertrieb@amtsblatt.net, Tel. 0621 572498-38. **Anzeigenberatung:** Traudel Klein, Tel 06331 800450, traudel.klein@suewe.de, Anzeigenpreisliste vom 1.1.2020. Beiträge für die lokalen Nachrichten Waldfischbach-Burgalben schicken Sie bitte an [waldfischbach-burgalben@amtsblatt.net](mailto:waldfischbach-burgalben@amtsblatt.net). Für nicht veröffentlichte oder nicht rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen oder Texte wird kein Schadensersatz geleistet. Dies gilt auch bei Nichterscheinen der Zeitung in Fällen höherer Gewalt oder Störung des Arbeitsfriedens. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung seitens des Verlages übernommen.



**GHL Advanced  
Technology  
Kaiserslautern**

GHL ist führender Hersteller innovativer und anspruchsvoller Aquarientechnik. Ab sofort sind folgende Stellen zu besetzen:

**Support techn. Aquaristikprodukte (m/w/d)  
Elektroniker + Elektronikentwickler (m/w/d)**

Fachkräfte und Helfer (m/w/d) für

**Produktion & Versand & Logistik**

Informationen online unter [jobs.aquariumcomputer.com](http://jobs.aquariumcomputer.com)

10475618\_50\_2

## Lärm – ein leidiges Thema

Immer wieder, verstärkt in der warmen Jahreszeit wenden sich Bürger an uns, weil sie sich durch Lärm belästigt fühlen.

Bezüglich der meisten von uns vorgebrachten Beschwerden findet man Regelungen im Landes-Immissionsschutzgesetz des Landes Rheinland-Pfalz sowie in der Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung (32.BimSchV)

### a) Schutz der Nachtruhe (§4 Landes-Immissionsschutzgesetz)

Nach den Bestimmungen des Landes-Immissionsschutzgesetz sind Betätigungen, die zu einer Störung der Nachtruhe führen könnten in der Zeit von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr verboten.

Von dem Nachtruheverbot gibt es Ausnahmen hinsichtlich von Gewerbebetrieben, landwirtschaftlichen Betrieben sowie zur Beseitigung von Notständen. Die weiter im Landes-Immissionsschutzgesetz genannten Ausnahmen sind für die tägliche Praxis ohne Bedeutung.

### b) Benutzung und Betrieb von Fahrzeugen (§5 Landes-Immissionsschutzgesetz)

Grundsätzlich gilt beim Betrieb von Kraftfahrzeugen die Straßenverkehrsordnung, wonach sich jeder so zu verhalten hat, dass andere weder gefährdet, geschädigt, belästigt oder behindert werden.

Das Landes-Immissionsschutzgesetz präzisiert, dass Motoren nicht unnötig oder unnötig geräuschvoll laufen dürfen, Schallzeichen nur zur Warnung abgegeben werden, Fahrzeug- oder Garagentüren nicht unnötig geräuschvoll geschlossen werden dürfen und beim Be- und Entladen von Fahrzeugen kein unnötiger Lärm erzeugt werden darf.

### c) Maschinen und Gerätelärm

Eine immer wieder genannte Belästigung geht von Maschinen aller Art wie z.B. Rasenmähern Bau- und Gartenmaschinen aus. Sei es, dass der Nachbar Rasen mäht, Bretter schneidet oder mit der Motorsäge Bäume fällt. Alle diese Arbeiten sind mit Lärmbelästigungen verbunden.

Hierzu sind sowohl die bundesweite Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung als auch das in Rheinland-Pfalz gültige Landesimmissionsschutzgesetz zu beachten:

Grundsätzlich ist der Schutz der Nachtruhe zwischen 22.00 Uhr und 06.00 Uhr zu gewährleisten. (§4 Landes-Immissionsschutzgesetz)

Für Geräte und Maschinen, die im Anhang zur Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung genannt sind, gilt, dass sie in Gebieten, die dem Wohnen dienen (Wohngebieten, Dorf- und Mischgebiete), Sondergebieten, die der Erholung dienen (Wochenend-, Ferienhaus- und Campingplatzgebiete) sowie Fremdenverkehrs- und Kurgebieten nicht in der Zeit von 20.00 Uhr bis 07.00 Uhr betrieben werden dürfen.

Es ist eine Mittagspause von 13:00 bis 15:00 Uhr einzuhalten.

Freischneider, Rasenkantenschneider, Rasentrimmer sowie Laubbläser und Laubsauger, dürfen zusätzlich nicht zwischen 07.00 Uhr und 09.00 Uhr, sowie 17.00 Uhr bis 20.00 Uhr betrieben werden.

An Sonn- und Feiertagen dürfen die genannten Maschinen und Geräte überhaupt nicht betrieben werden.

Die Mittagspause entfällt bei gewerblicher Nutzung sowie für Tätigkeiten im Rahmen der Daseinsvorsorge. In Gewerbe- bzw. Industriegebieten ist die Nutzung bis 22.00 Uhr zulässig.

Geräte und Maschinen zur Beseitigung von Schnee und Eis dürfen auch außerhalb der genannten Zeiten eingesetzt werden, wenn die Wetterlage es erfordert.

### d) Benutzung von Tongeräten (§6 Landes-Immissionsschutzgesetz)

Es gelten hier sehr strenge Regelungen: Tongeräte aller Art (also auch TV-Gerä-

te/Musikboxen, Recorder, Musik-Instrumente etc.) dürfen nur in solcher Lautstärke benutzt werden, dass Unbeteiligte nicht erheblich belästigt werden oder die natürliche Umwelt nicht beeinträchtigt werden kann.

Verboden ist die Benutzung solcher Geräte und Instrumente auf öffentlichen Verkehrsflächen, ausgenommen in geschlossenen Fahrzeugen, in und auf Anlagen, Verkehrsräumen, Verkehrsmitteln, Sport- und Spielplätzen, Campingplätzen, Schwimmbädern, soweit diese Einrichtungen dem Gebrauch durch die Allgemeinheit dienen.

Hinsichtlich der mittlerweile doch recht beträchtlichen Schallpegel, die in Kraftfahrzeugen durch entsprechende Stereoanlagen erzeugt werden, ist es nach den straßenverkehrsrechtlichen Bestimmungen nicht erlaubt, die Anlage soweit „aufzudrehen“, dass die Wahrnehmungsfähigkeit für andere Geräusche (Hupen/Martinshorn) beeinträchtigt wird.

Zu beachten ist auch, dass Subwoofer sehr weit tragen und eine erhebliche Belästigung darstellen, die man im Fahrzeug selbst vielleicht gar nicht so registriert. Deswegen drehen Sie die Lautstärke herunter, wenn Sie in bewohntem Gebiet fahren. Die Anwohner werden es Ihnen danken.

Pressluft oder Druckgas betriebene Fanfaren dürfen außerhalb von Sportanlagen nicht benutzt werden.

Von diesen Regelungen können im Einzelfall Ausnahmen gestattet werden für politische Versammlungen, kulturelle Veranstaltungen, sportliche Ereignisse, Volksfeste, um die wichtigsten zu nennen.

### e) Kinderlärm

Mit der Änderung des Landesimmissionsschutzgesetzes vom 09.03.2011 hat der Gesetzgeber festgelegt, dass Kinderlärm grundsätzlich keine schädliche Umwelteinwirkung darstellt und in der Regel als sozialadäquat zumutbar ist. Diese Regelung soll besonders Kindertagesstätten in Wohngebieten vor Klagen schützen.

Auskunft zu einzelnen Fragen geben Ihnen bei der Verbandsgemeindeverwaltung, Udo Rapp oder Maike Ipsen, Telefon 06333 / 925-121 oder 122.

Lärm ist eine sehr subjektive Empfindung. Der eine genießt laute Rockmusik, der andere kann sie nicht ertragen, der „donnernde Motorradauspuff“ ist für den Einen Musik, für den Anderen der reine Terror.

Abgesehen von allen gesetzlichen Regelungen, Urteilen und Grenzwerten handelt es sich bei der Lärmproblematik um eine Frage des Anstandes, der gegenseitigen Rücksichtnahme und auch der Toleranz.

Mit dieser Veröffentlichung wollen wir Verständnis und auch Sensibilität für die Bedürfnisse anderer wecken. Bei vielen Beschwerden, die uns erreichen, haben die Beschwerdeführer den „Lärmsünder“ noch nicht einmal darauf hingewiesen, dass sie sich durch ihn gestört fühlen.

Dies sollte für den mündigen Bürger jedoch der erste Weg sein. Genauso kann man auf der anderen Seite erwarten, dass jemand, der z. B. weiß, dass er am Abend feiert, seine Nachbarschaft informiert, dass es einmal lauter werden kann. In den meisten Fällen ist damit die Spannung aus der Situation genommen. Der Nachbar hat Verständnis und der Gastgeber wird eher geneigt sein, seine Nachbarschaft vor allzu großen Belästigungen zu schützen.

Der Ruf nach Polizei oder Ordnungsamt bringt in der Regel keine Entspannung der Situation. Im Gegenteil, die Fronten zwischen den Parteien verhärten sich, jeder nutzt seine -vermeintlichen- Rechte bis zum Letzten aus; Ruhe und Frieden kehren nur selten wieder ein.

Verbandsgemeindeverwaltung

Waldfischbach-Burgalben